

# Montpellier

## Votre ville

N° 87 - MARS 1986

M

### Logement et action sociale

# Aller au devant Aller de l'avant

Une ville en pleine croissance se doit de donner à chacun les moyens de mieux vivre. Avec l'Office Public d'Aménagement et de Construction, Montpellier a mis concrètement la main à l'ouvrage.

Elle facilite les démarches pour la recherche d'un meilleur logement. Elle trouve toujours des solutions. Elle progresse toujours dans la qualité.

En développant aussi son action sociale, chaque jour, Montpellier tend la main à tous ceux qui cherchent à mieux s'intégrer dans la vie et dans la ville.

Une ville qui va au devant des autres, c'est une ville qui construit son avenir dans l'égalité et la solidarité.

Une ville qui va de l'avant.

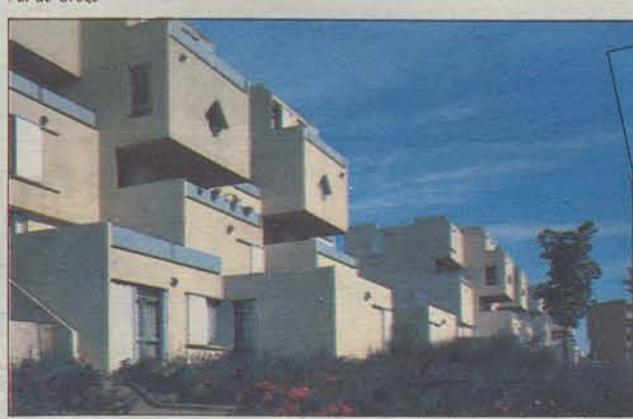
Conseil Municipal	page 2
Edito : Solidarité au quotidien	page 3
La SMTU dans ses murs	page 5
Montpellier Languedoc-Roussillon Technopole solidaire des Hauts Cantons	page 6
La nouvelle maternité	
L'Institut de Promotion Sociale	page 7
Agropolis : le Complexe qui grandit	
Le 3 <sup>e</sup> Salon de la Communicatique	page 8
Une nouvelle Caisse d'Epargne	
Mémorial Arménien	page 9
La politique sociale de l'Habitat	pages 11 - 12
L'Action Sociale : priorité solidarité	pages 13 - 14 - 15
Les Echelles de la ville	page 17
Pour la création d'un centre de recherche sur la Moelle épinière à Montpellier	
Préparation du carnaval nocturne	page 19
L'Ecole des Beaux-Arts	page 20
Programme des spectacles	
Brèves	pages 21 - 23
Heidelberg notre jumelle	page 24



Val de Croze



L'Octroi



Conférence



F. Dezeuze



Livraison de repas à domicile

# CONSEIL MUNICIPAL

## SEANCE PUBLIQUE MARDI 18 FEVRIER

### ORDRE DU JOUR

- 1 - Articles L 122.20 et R 122.7 du Code des Communes - Décisions prises depuis la dernière séance publique du Conseil Municipal - Communication
- 2 - Affaires Culturelles - Don à la Ville d'œuvres appartenant à Jeanne DEMESSIEUX - Acceptation
- 3 - Affaires Culturelles - Ecole des Beaux-Arts - Attribution de bourses d'étude à deux étudiants
- 4 - Affaires Culturelles - Ecole des Beaux-Arts - Attribution de bourses d'études et de prix - Modification
- 5 - Affaires Culturelles - Opéra de Montpellier - Travaux de mise en conformité de l'installation électrique (jeu d'organes) - Appel d'offres
- 6 - Affaires Culturelles - Opéra de Montpellier - Vente de programmes
- 7 - Affaires Scolaires - Groupe scolaire Paul Painlevé - Dénomination de l'école maternelle
- 8 - Affaires Scolaires - LEP La Paillade - Dénomination
- 9 - Aménagement d'un axe prioritaire pour autobus - Avant-projet sommaire - Convention de mandat S.E.R.M./District - Transfert d'affectation du domaine public Ville/District
- 10 - Aménagement de la Place de la Comédie - Passage 32.20 entre la place basse et la place René-Deric - Acquisition foncière - Première phase
- 11 - Association Diocésaine Sainte-Jeanne d'Arc - Rénovation de la Salle d'Arc - Subvention de la Ville

- 12 - Association des maires des grandes villes de France - Complément de cotisation 1986
- 13 - Association Peuple et Culture - Subvention
- 14 - Avenue du Mas d'Argeliers - Cession Ville de Montpellier/ Natiocreditbaill
- 15 - Celleneuve - Place Pierre Renaudel - Aménagement d'un espace piéton
- 16 - Centre International de Jeunes - Suppression de la régie recettes
- 17 - Centre nautique Paillade - Travaux de rénovation - Demande de subvention
- 18 - Communication de la Ville - Opérations publicitaires ponctuelles 1986 - Marché R.S.C.G. BOULET Associés
- 19 - Convention de mandat Ville/ SERM pour les études et la réalisation des rives du Lez au droit de la ZAC Antigone et de la voie sur berge entre le Pont Juvénal et son raccordement sur la rue Jean Mermoz
- 20 - Dénivellé de la Comédie - Revêtement des parois du tunnel - Marché négocié de pose Société ECMO - Avenant n°1
- 21 - Domaine horticole de Grammont - Chauffage du groupe de serres - Contrat d'ingénierie MONTAGUT - Avenant n°1
- 22 - Foncier - Déclassement du réseau des voies publiques de la rue du Moulin de l'Evêque-Portion de l'avenue Jean Mermoz-partie du carrefour Moulin de l'Evêque-Jean Mermoz-Mendès France
- 23 - Foncier - Déclassement de réseau des voies publiques de la rue du Pas du Loup
- 24 - Foncier - Mise en l'alignement - Rue du Château-Bon - Cession gratuite RIEUX
- 25 - Foncier - Réseau de vidéocommunications - Centre Rue François Dezeuse - Echange gratuit Ville/Etat (Ministère des Postes et Télécommunications)
- 26 - Institut de Réflexion et de Recherche sur la coopération européenne (I.R.R.C.E.) - Subvention
- 27 - Liaison piétonne en couverture des voies S.N.C.F. - Axe prioritaire - Dalle du Triangle - Convention d'étude Ville/ S.E.R.M.
- 28 - Loisirs - Enfance - Subventions
- 29 - Marché de plein-air aux Plants - Transfert sur l'espace Richter - Réglementation - Tarifs
- 30 - Mutualité des Travailleurs de Montpellier - Aménagement des locaux de la mutualité - Emprunt de 100.000 francs - Garantie de la Ville
- 31 - Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Cité Jupiter - ZUP La Paillade - Aménagement de bureaux - Emprunt de 1.330.000 francs - Garantie de la Ville
- 32 - Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Cité Moularès - Construction de 40 garages - Emprunt de 252.700 francs - Garantie de la Ville
- 33 - Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier - Remplacement
- 34 - 3.000 chaudières - Emprunt de 2.238.400 francs - Garantie de la Ville
- 35 - Opération du doublement du Pont de Sète - Avant-projet sommaire - Convention Ville/ District - Avenant à la convention Ville/S.N.C.F. - Protocole domanial Ville/ S.N.C.F. - Contrat d'étude S.N.C.F./Ville - Demandes de subventions
- 36 - Personnel Municipal - Service Presse - Journaliste - Contrat - Création
- 37 - Raccordement des eaux usées des communes de Clapiers et Montferrier - Convention de prise en charge dans le réseau d'assainissement de Montpellier des eaux usées en provenance des communes de Clapiers et Montferrier
- 38 - Restaurants Scolaires - Fournit de repas à deux associations Montpelliéraines
- 39 - Restaurants Scolaires - Fournit de repas à l'école « La Calandrette »
- 40 - Rue de Malpas - Nouvelle dénomination
- 41 - Rond-point des Prés d'Arènes - Carrefour giratoire - Aménagement d'une bretelle Avenue Mas d'Argeliers - Route de Palavas
- 42 - Secteur Est - Opération immobilière - Réalisation de logements PLA - Candidature OPAC-BEC IMMOBILIER
- 43 - SOMETH - Concession du Polygone - Avenant n°3 - Actualisation des prix
- 44 - Station d'épuration de la Céreirède - Achat de polymères - Appel d'offres
- 45 - Tunnel de la Comédie - Immeuble n°12, boulevard Victor Hugo - Occupation temporaire - Indemnité
- 46 - Ville/Etat (Education Nationale) - Impasse de la Pépinière/ZAC de la Fontaine - Délibération modification de la D.C.M. du 19 novembre 1984
- 47 - ZAC de la Fontaine - Acquisitions foncières - Ouverture d'une enquête parcellaire
- 48 - ZAC de la Fontaine - Cession de terrains à la S.E.R.M.
- 49 - ZAC de la Fontaine - Traité de concession Ville/S.E.R.M.
- 50 - ZAC du Millénaire - Ouverture d'une enquête parcellaire
- 51 - ZOLAD - Cession de terrains au District
- 52 - ZOLAD - Laboratoires BRISTOL-MYERS - Cession de terrain - Répartition des fonds
- 53 - Installations classées - Enquête publique sur l'extension du dépôt aérien de liquides inflammables - Usine I.B.M. La Pompignane
- 54 - Acquisition - 8, rue de l'Eglise, Celleneuve.
- 55 - Acquisition de matériels informatiques - Marchés EBL - ERICSSON - COMPUTERLAND.
- 56 - Cimetière Saint-Etienne - Concessions temporaires en fosses bâties - Tarifs.
- 57 - Domaine de Lavalette - Terrain ENSAM - Cession au District.
- 58 - Parc automobile - Acquisition de véhicules - Appel d'offres.
- 59 - Place de la Comédie - Aménagements de surface - Marché GUINET - DERRIAZ/BEC/STM - Avenant n°2.
- 60 - ZAC d'Antigone - Modification du Plan d'Aménagement de Zone et du règlement.

### ABONNEMENT MONTPELLIER VOTRE VILLE

Tiré en 100 000 exemplaires, le journal municipal est distribué tous les mois à votre domicile. Cependant certains d'entre vous, éloignés de Montpellier souhaitent être tenus informés des activités de la ville, c'est pourquoi nous mettons en place cet abonnement qui sera gratuit.

NOM ..... PRENOM .....

ADRESSE .....

GRATUIT

A retourner à:  
MONTPELLIER VOTRE VILLE - MAIRIE  
rue Bastion de Ventadour  
34064 MONTPELLIER CEDEX

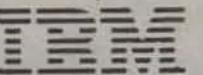
### IBM FRANCE en LANGUEDOC-ROUSSILLON

#### C'EST

- 2700 techniciens et cadres à l'usine de Montpellier
- 130 spécialistes à Nîmes, Perpignan et Montpellier qui assurent la commercialisation et la maintenance de l'ensemble des matériels
- près de 300 personnes embauchées au cours des trois dernières années
- 1000 emplois de sous-traitance dans la région

#### C'EST AUSSI

- une production de haute technologie dont 80 % sont exportés
- une participation importante à la vie régionale
- un climat social favorisant à la fois l'épanouissement du personnel et la bonne marche de l'entreprise.



Usine de La Pompignane Montpellier

### Une autre façon d'être bien chez soi

« VAL de CROZE »  
Route de Laverune  
Petit collectif résidentiel  
en accession à la propriété



PRÊT P.A.P.

A.P.L.

OFFICE PUBLIC  
D'AMÉNAGEMENT ET DE CONSTRUCTION DE MONTPELLIER

30, avenue de Lodève - 34000 MONTPELLIER  
67.92.18.63 (lignes groupées)

s'adresser à : Mme ESTIVAL  
poste : 204

M



## LA SOLIDARITE AU QUOTIDIEN

**A** Montpellier, la solidarité, ce n'est pas une bonne action, mais une action bonne pour tous et la ville. Ce n'est pas non plus un principe pieux, mais une application concrète, quotidienne, fruit de la détermination et du travail de l'équipe municipale. La solidarité dans notre ville, c'est tout à la fois, la rendre plus belle, plus agréable à vivre, plus fonctionnelle pour ceux qui y travaillent, plus attractive pour les investisseurs. La solidarité à Montpellier, c'est un art de vivre. Faciliter la vie quotidienne des montpelliérains, c'est le but de l'aménagement en cours de La Comédie, c'est l'ouverture du tunnel, le recouvrement du Verdanson, la multiplication des zones piétonnes. Douceur de vivre pour les usagers, coup de pouce solidaire au secteur commercial. Se loger dans les meilleures conditions pour les familles, les personnes âgées, les étudiants, les jeunes travailleurs c'est aussi un problème de solidarité auquel répond l'OPAC avec son formidable effort de construction, de réhabilitation. L'OPAC bâtit des foyers pour personnes âgées, des cités universitaires, aménage des zones industrielles. 487 logements seront livrés en 1986, 23 chantiers sont

en cours. En maîtrisant la croissance de la ville, en équilibrant les quartiers, en rapprochant l'habitat de l'emploi, l'OPAC, premier maître d'œuvre de la région est devenu un outil performant au service du développement économique et de l'habitat social. L'ambition de l'OPAC ce n'est pas seulement de construire bien, mais de bâtir de meilleures relations.

Mieux vivre pour les uns, ne jamais perdre le sens de la dignité pour les plus défavorisés, c'est le but du Bureau d'Aide Sociale de la Ville de Montpellier multipliant et diversifiant ses actions. Depuis l'an dernier, un service « Urgence Sociale » répond au cas de détresse et de précarité. Le B.A.S. poursuit aussi ses services traditionnels d'aide médicale gratuite de distribution de colis, de vêtements et éventuellement de secours en espèces.

Il participe au maintien des personnes âgées à domicile, en leur offrant les aides ménagères, le portage de repas à domicile, la téléalarme qui sécurise. Le B.A.S. multiplie les résidences foyers, développe les clubs du 3<sup>e</sup> âge et font du 3<sup>e</sup> âge un AGE d'OR par son foisonnement d'animation. Au total un budget de 7,5 milliards de centimes.

La solidarité, c'est aider à la recherche et au maintien de l'emploi : c'est favoriser l'orientation et la formation des jeunes grâce à l'action de la PAIO et du Centre de Ressource.

C'est l'action accomplie en faveur des personnes handicapées avec la reconnaissance de Montpellier comme district pilote pour l'Insertion Sociale et Professionnelle des Handicapés par la Communauté Européenne.

La solidarité, c'est également compter sur les atouts dans le domaine médical pour préparer la création d'un Centre de Recherche sur la Moelle Epinière, source d'espérance pour les grands accidentés.

La solidarité, c'est penser à demain, aux nouveaux métiers, en développant nos pôles technologiques, comme Appopolis, premier centre français de la recherche en agronomie tropicale et qui contribue à l'espoir de résoudre les problèmes de la faim dans le monde.

Pour Montpellier le grand projet d'en faire une Technopole régionale est une réponse dynamique aux problèmes de l'emploi favorisant l'implantation industrielle grâce à des technologies de pointe.

Montpellier Languedoc-Roussillon Technopole veut s'ouvrir vers l'arrière pays, les hauts cantons, créant solidairement avec eux un courant vivifiant le tissu industriel.

Héritiers du passé de Montpellier si riche d'histoire, nous avons aujourd'hui son avenir entre les mains.

Ensemble, donc solidaires, construisons le !

**G. FRECHE**  
Député-Maire

**votre appartement  
votre villa  
DANS MONTPELLIER**

**67.52.89.89**

**Méditerranée Construction**  
FILIALE DU GROUPE BOUYGUES

Appartement 2 pièces, à partir de 290.000 F  
Villa + garage + jardin à partir de 420.000 F

**bec**

Travaux Publics  
Génie Civil  
Bâtiments Industriels

**SANITAIRE LANGUEDOCIEN****Yves ANDRES**

Z.A. de Laverune - Lot : 7  
Route de St-Georges-d'Orques  
34430 LAVERUNE  
tél. (67) 27.66.72 & 27.22.80

Plomberie - Sanitaire  
V.M.C. - Climatisation  
Génie Climatique

**Les Viviers de Vauguières**  
SARL EXAQUA  
34130 MAUGUIO  
tél. (67) 64.68.00

**CLAUDE GARCIA**  
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE ET VITRERIE

Enduits Parements Plastiques  
Revêtements de Sols et Murs  
Papiers Peints - Moquettes  
12, Rue Bigot - La Paillade  
34100 Montpellier - tél. (67) 75.15.07



TRAUVAS PUBLICS  
ADDUCTION D'EAU  
ASSAINISSEMENT  
GAZ  
ROUTES VRD

169, rue de la Jeune Parque - Z.I.  
34000 MONTPELLIER - tél. 67.42.45.99

éd. Rogier ing ETP



ETUDE - CREATION  
ENTRETIEN  
2 P.J.  
Piscines - Parcs - Jardins

Mas de Sueilles  
34270 CAZEVIEILLE  
TEL (67) 84.00.94

**AGENCE LANGUEDOC**

TOUS TRAVAUX ROUTIERS  
TERRASSEMENTS  
ASSAINISSEMENT  
REVÊTEMENTS SPÉCIAUX  
LIANTS HYDROCARBONES  
TENNIS

83 route de Montpellier  
B.P. 98  
34002 SETE  
tél. 67.48.63.14  
Chemin des Pattes  
JUVIGNAC  
34000 MONTPELLIER CEDEX  
tél. 67.75.17.75

**MES**  
MENUISERIE EBENISTERIE  
SALVADOR

bois et aluminium pour chauffage électrique  
faux plafonds • cloisons sèches  
agencement de magasins • meubles stratifiés  
escaliers

732, rue du Pas du Loup - 34000 Montpellier | Tél. : (67) 42.49.67

**Découvrez le centre d'information immobilière**

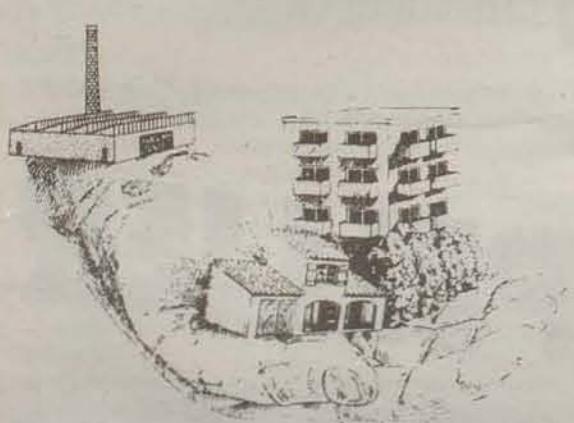
**la Pierre rouge**

Appartements et maisons  
Prêts PAP - Prêts PC

**LA MAISON DU GSCIC**  
L'IMMOBILIER CONÇU COMME UN SERVICE

2 RUE BEAU-SEJOUR  
MONTPELLIER

C 72.00.00



Les entreprises consacrent  
une partie de leurs ressources  
pour **VOTRE LOGEMENT**

Elles font confiance au **CIL**,  
Association sans but lucratif

Le **CIL**, une équipe de spécialistes  
à votre service  
qui vous informe gratuitement  
dans tous les domaines du **LOGEMENT**

Ces services vous sont réservés,  
**CONSULTEZ-LES**  
avant de vous engager  
après il est souvent trop tard...

**COMITE INTERPROFESSIONNEL  
DU LOGEMENT HERAULT  
ET  
CHAMBRE DE COMMERCE  
INDUSTRIE MONTPELLIER**

26, Rue de l'Aiguillerie  
B.P. 2180  
34027 MONTPELLIER Cedex  
tél. 67.60.56.00

071018

**CILDH-CCIM**

**BEC FRERES S.A.**  
B.P. 10 - 34680 SAINT-GEORGES-D'ORQUES  
Tél. : (67) 40.40.40 - Télex 480288

**M****LA SMTU  
DANS SES MURS**

La Société Montpelliéraise des  
Transports Urbains (SMTU) a  
connu une formidable progression  
depuis 1977. Elle représente  
aujourd'hui près de la moitié du  
budget annuel du District et nécessite  
pour faire face à son expansion  
de nouveaux locaux. C'est  
dans le quartier de la gare, à proximité  
du temple protestant que  
ceux-ci ont été aménagés.

**UN NOUVEAU  
SIÈGE**

L'immeuble du 20 rue de la loge  
devenant trop exigu, le Conseil du  
District décida fin 1983 la reconstruc-  
tion de nouveaux locaux adminis-  
tratifs sur un ensemble de bâti-  
ments vétustes situés entre le tem-  
ple de la rue Maguelone et la rue  
Verdun. Cette opération constitue  
parallèlement un débarras de réhabili-  
tation de ce quartier central et per-  
met de relier par une percée pié-  
tonne la rue de Verdun et la rue  
Maguelone.

**L'ACCUEIL ET L'EFFICACITÉ**

Comédie et l'inefficacité baraque  
su square Planchon. Ce local abrite  
également la station « Connexion  
» qui permet par un système asso-  
ciant l'électronique, l'informatique  
et la radio-transmission de régulariser  
le trafic des 149 véhicules et  
d'en assurer la ponctualité.

**LA SMTU  
EN CHIFFRES**

- 10 autobus à la minute dans toutes les directions.
- 30.000 passagers par jour.
- 7.200.000 km parcourus en 1985, soit 175 fois le tour de la terre, 20 fois la distance terre-lune.
- 149 autobus confortables et de fabrication française.
- 440 personnes dont 300 chauffeurs - receveuses et chauffeuses.
- 26 lignes.

Une augmentation du nombre de voyageurs de 110 % de 1977 à 1985.

1977 — 12,5 millions

1981 — 18,4 millions

1982 — 19,5 millions

1985 — 25,9 millions

• 10 km de couloirs réservés aux bus.

• 300 abribus.



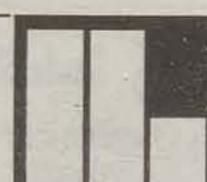
**ATTILA**  
ATTILA présente  
au ZENITH de MONTPELLIER

- INDOCHINE  
- JEAN-JACQUES GOLDMAN  
- ELTON JOHN  
- GEORGES GUETARY  
- JEAN-JACQUES GOLDMAN  
- FRANCIS CABREL

vendredi 7 mars 21 h  
mardi 11 mars 21 h  
mercredi 12 mars 20 h 30  
jeudi 13 mars 14 h  
dimanche 16 mars 14 h  
mardi 18 mars 21 h

**LOCATIONS**

Pour tous renseignements :  
PIANO AUDRAY - tél. 67.92.12.75 \*  
RADIO ALLIGATOR - tél. 67.92.00.44 \*  
Collectivités : TEC - tél. 67.54.35.38 \*



aménagement  
de bureaux  
décoration  
ORDO - CASTELLI - AIRBONE  
SIMA - EUROSIT  
25, cours Gambetta  
67.58.11.54  
071018

**LITTORAL  
BUREAUX**

UNE ENTREPRISE  
REGIONALE

Spic-Trindel

ELECTRICITE  
INSTRUMENTATIONS  
AUTOMATISMES  
CANALISATIONS  
TUYAUTERIES  
INDUSTRIELLES

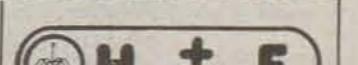
La Céreirède - 34970 Lattes

tél. 67.58.22.52

Telex 480569

**pompy®  
Service**  
la meilleure façon d' pomper !!!  
Vente - Location - Réparation  
Installation de matériel  
hydraulique, d'arrosage,  
piscines toutes marques

540, route de Nîmes  
34170 Castelnau-le-Lez  
**67.72.63.38**



Hydraulique et Environnement

## MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON TECHNOPOLE SOLIDAIRE DES HAUTS CANTONS

Paradoxe languedocien, la Région connaît un taux préoccupant de demandeurs d'emploi et pourtant elle connaît en même temps le taux le plus élevé en matière de création d'emplois. Pour faire face et répondre au problème de l'emploi, une seule solution : avoir une attitude particulièrement dynamique et offensive.

L'Association Montpellier Languedoc-Roussillon Technopole qui regroupe déjà Meze, Sète, Frontignac et Montpellier lance un appel à « la mobilisation générale » pour densifier le tissu industriel régional à travers la fertilisation croisée industrie-recherche.

Si l'inscription spatiale de cette « mobilisation générale » se fera

autour de Montpellier qui dispose du potentiel technologique et scientifique de la Région, elle ne sera pas sans la Région.

La vocation de l'Association Montpellier Languedoc-Roussillon Technopole est bien de faire participer l'ensemble de la Région, et particulièrement les Hauts Cantons, au développement induit par l'agglomération montpelliéenne.

Le 18 février au Bousquet d'Orb, s'est donc tenue la 1ère réunion regroupant les communes de Ganges, Bessejies, Alès, St-Christolles-Alès, Bedarieux, Lodève, Graissessac, St-André de Sangon, Sommière, St-Pons-de-Thomières et Avènes-les-Bains, communes toutes touchées par la crise.

Les difficultés existent, mais il s'agit avant tout de tenter de briser la logique du déclin. Une action volontariste sur des projets

concrets semble possible. L'objet de la réunion fut donc de recenser ces projets et de mettre à la disposition de ceux-ci le savoir-faire et les capacités de travail réalisés dans la capitale régionale. A titre d'exemple, et le travail est déjà engagé en la matière, on peut citer la création d'une véritable station thermale à Avènes en liaison avec les laboratoires Fabre, la localisation dans les hauts cantons du projet de culture de jacinthes d'eau développé par la Société Spie Batignolles grâce à des sources d'énergie existantes, le projet d'une usine de méthanol, le développement d'un tourisme groupé spécifique, le jumelage des pépinières d'entreprises de St-Christol-les-Alès et de Montpellier. M. Gory,

chargé d'une étude par l'Association de Montpellier Languedoc-Roussillon Technopole, recensera ces possibilités de la manière la plus concrète possible en liaison avec les communes et les départements concernés. L'objectif est de recenser une douzaine de projets qui deviendront les priorités des deux ans à venir (durée minimale d'éclosion de tout projet industriel).

Ainsi, cette première réunion le 18 février 1986 au Bousquet d'Orb veut être le début de cette action. Un chargé de mission sera désigné sur chaque projet en liaison avec la région. Le succès n'est pas à tout coup au bout de l'effort, l'échec est certain sans effort. C'est bien la logique du travail entamé.



**Société Calloni Frères**  
Bâtiment  
et Travaux Publics

Siège social :  
298, rue d'Alco - Bât. n° 26  
34000 MONTPELLIER  
Tél. 40.28.59

**Claude SERRE**

**ELECTRICITE  
GENERALE**

Isolation thermique  
Chauffage électrique  
intégré

Pompes à chaleur  
Travaux particuliers

Climatisation FEEDERS  
Installateur agréé

16, rue du Faubourg  
Figuerolles  
34 000 MONTPELLIER  
Tél. : 92.14.96

**LE HAMEAU  
DES CHENES**  
9, rue du Trident  
34 920 LE CRES  
Tél. : 70.42.78

**COLAS**

**MIDI-MÉDITERRANÉE**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 36.000.000 F

**DIRECTION MIDI-LANGUEDOC**

Z.I. de la Lauze  
34430-SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
Tél. (67) 42.56.99 Télex : 480 260

Travaux publics

Routes et aérodromes  
Voiries - réseaux divers  
Enrobés  
Revêtements spéciaux

Travaux privés  
Lottisements  
Sols industriels  
Aires de jeux  
Tennis clés en main

## LA NOUVELLE MATERNITE VERRA ENFIN LE JOUR



besoins. Le nouveau projet adopté s'étend sur 16 000 m<sup>2</sup> sur un terrain situé entre l'hôpital Lapeyronie (très performant au niveau technologique) et l'Hôpital de la Colombière.

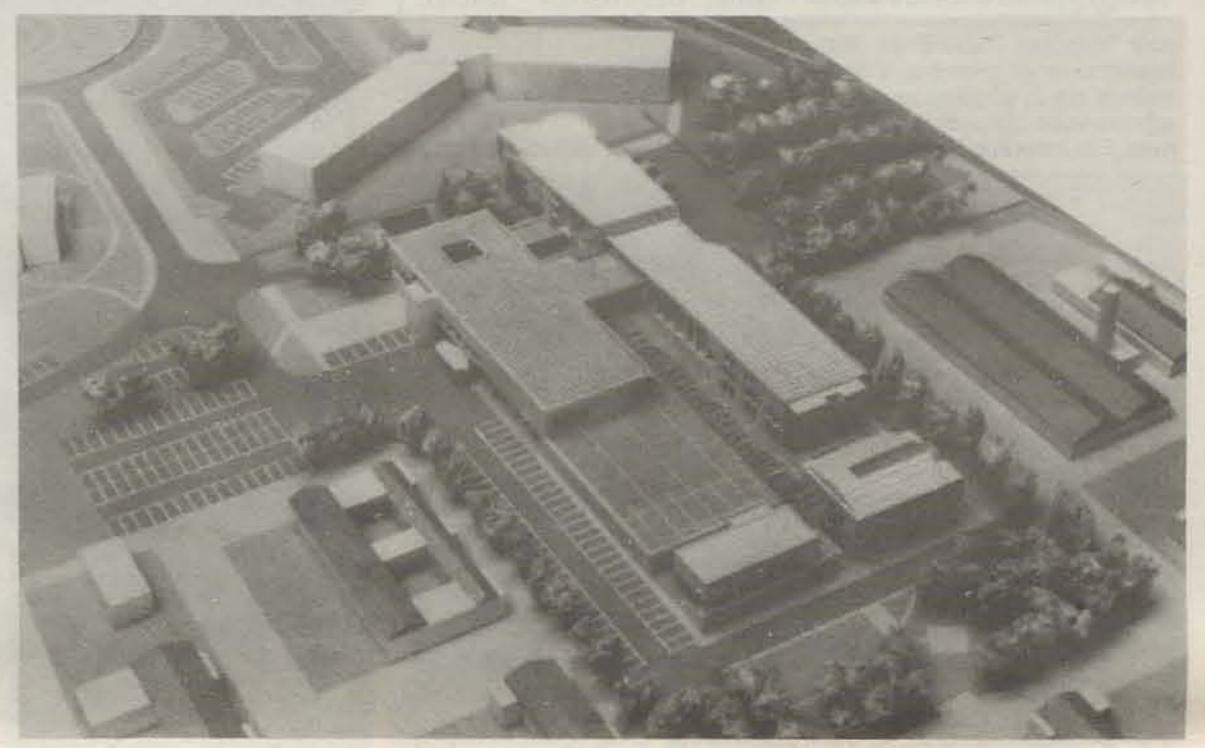
Il prévoit la mise en fonction de 145 lits : 90 en gynécologie-obstétrique, 35 en néonatalogie (réanimation - soins intensifs), 12 lits d'IVG ainsi que des lits de secteurs hospitaliers de jour. Il comprend 13 salles d'opérations et d'obstétrique, le secteur imagerie

médicale, les laboratoires, le CECOS et un secteur consultation (avec garderie d'enfants) et une unité d'urgence.

Efficacité, sécurité, accueil. Avec ces critères de qualité et grâce aux équipements de pointe, l'équipe du Professeur VIALA espère voir des résultats favorables sur le plan de la morbidité et de la mortalité néonatale ainsi que sur celui des autres spécificités de ce secteur hospitalier, l'ENSEIGNEMENT ET

LA RECHERCHE. Les étudiants en médecine de Montpellier seront assurés de recevoir une formation adéquate en gynéco-obstétrique. Les résultats de la recherche sur la fécondation in vitro devraient aussi être sensiblement améliorés ainsi que ceux sur l'analgésie obstétricale.

Dans la nouvelle maternité, toutes les conditions seront donc réunies pour faire de ce lieu unique, l'Hôtel de la vie.



Georgina DUFOIX, en posant la première pierre de la nouvelle maternité le 7 février en compagnie du Préfet Jean-Marie COUS-SIROU, du Président du Conseil régional Robert CAPDEVILLE, du Président du Conseil Général, Gérard Saumade, du Député-Maire Georges FRECHE, Président du CHR, affirme pleinement la volonté de concrétisation du projet tant attendu et pour lequel la ville s'est farouchement battue.

La situation devenait en effet préoccupante. La maternité actuelle, malgré le dévouement des équipes hospitalières et les améliorations apportées, était devenue obsolète. Il y a seulement 20 ans, 50 % des enfants y naissaient, 20 % seulement y voient actuellement le jour. Les mutations à l'intérieur de la gynécologie-obstétrique, ces dernières années, sont telles que la maternité ne répondait plus vraiment aux

## L'INSTITUT DE PROMOTION SOCIALE OSER, ENTREPRENDRE, SE BATTRE AVEC LES HANDICAPES

L'Institut de Promotion Sociale vient de quitter le Pont Juvénal pour s'installer dans des locaux fonctionnels et agréables au square Jupiter, rue de Saragosse à la Paillade.

L'IPS, réalisation exemplaire en France, a pour objectif l'insertion sociale et professionnelle des handicapés. Son président, Vincent Michel, œuvre d'arrache-pied pour que les handicapés puissent acquérir la formation nécessaire à leur intégration à part entière dans le monde du travail. Les résultats aujourd'hui sont plus qu'encourageants avec la création de 55 emplois dont près de 40 pour les

travailleurs handicapés dans les domaines de l'entretien et l'implantation des espaces verts ainsi que le nettoyage des bâtiments.

Le département formation est en pleine extension. Il accueille plus de 150 handicapés par an et va entreprendre des cycles de formation pour les chômeurs longue durée handicapés.

Actuellement, l'IPS met en place le grand projet « DYNERGIE » qui créera 40 emplois en 1986 essentiellement réservés à des personnes handicapées et qui porte sur la reconversion industrielle des matières plastiques.



### Entreprise Travaux MICHEL

**ETM** michel

Bureaux : Z.I. Mas d'Astre  
34000 Montpellier - Tél. 67.27.43.00

**Travaux Publics**  
**Assainissements**  
V.R.D.  
**Maçonnerie**  
**Canalisations et Pose**  
EDF - GDF

Correspondance : 25, route de Montpellier  
34430 St-Jean-de-Védas  
Tél. 67.27.42.77

**EJE**  
38.63.20

**J. ESTUPINA**

Voiries  
Réseaux  
Divers  
Terrassements

Direction générale :  
Les Hauts de Mireval -  
34840 Mireval - Tél. (67) 78.13.87

**MERIDIONALE**  
**DES CLOTURES ET**  
**METALLERIE**

**CLOTURE**

métalliques/bois/béton...) usines, parcs stades, tennis, villas, parapluies, brise-vent, grilles, garde-corps, haute sécurité...

**METALLERIE**

Portails, portillons, serrurerie et ferronnerie du BAT et des T.P., constructions métalliques, entretenir d'usines et d'équipements...

**MOBILIER BOIS**

Parcours sportifs, murs anti bruits, bancs, tables, caillolots, palissades, cabanes, bacs à fleurs, jeux...

Tél. (67) 84.25.68

Montpellier - Perpignan - Narbonne  
Béziers - Nîmes - Toulouse - Avignon



## AGROPOLIS LE COMPLEXE QUI GRANDIT

Le complexe Agropolis sur le site de Lavalette, baptisé en septembre par trois ministres se dote progressivement de nouveaux équipements pour jouer son rôle majeur au sein de la Technopole montpelliéenne. Le 11 février est une date marquée par la mise en place de trois opérations qui vont contribuer de façon positive à l'action d'Agropolis et à son développement futur.

Agropolis est une institution unique en France, volonté de 17 établissements scientifiques et pédagogiques d'unir leurs efforts

pour valoriser l'œuvre de 800 enseignants et chercheurs spécialisés dans le développement agronomique agro-alimentaire et rural. Elle constitue l'une des plus

grands instituts nationaux de recherche spécialisés dans l'agronomie et la production alimentaire : CEMAGREF, CIRAD, IFREMER, ORSTOM, CNRS ...

### NAISSANCE D'UN PARC SCIENTIFIQUE

Agropolis et le District de Mont-



grandes concentrations à l'échelle mondiale de chercheurs et d'enseignants dans le domaine des Sciences Agronomiques. Agropolis regroupe tous les

peillier ont signé une convention pour unir leurs efforts dans une action commune de relation et de prospection auprès du monde industriel et établir ainsi le lieu

vital entre recherche et production. L'ouverture d'un parc scientifique contigu à Lavalette sur un terrain de 4,5 hectares est la première concrétisation de ce nouveau style de relation. Les laboratoires d'entreprises qui s'implanteront au complexe de Lavalette pourront établir des conventions particulières avec les laboratoires et bénéficieront de leur potentiel exceptionnel ainsi que des cinq ateliers de technologie alimentaire. L'ensemble de commodités proposées aux entreprises devraient permettre de trouver des convergences entre recherches privées et publiques, et de contribuer à l'avancement des technologies.



LA CITE  
INTERNATIONALE  
AGROPOLIS

MAIRIE DE MONTPELLIER  
CITE INTERNATIONALE  
CONSTRUCTION DE 204 STUDIO  
ET D'EQUIPEMENTS COLLECTIFS  
REALISATION DE L'OPAC  
COUT DE L'OPERATION: 210000000 F

COUP DE PUS

OPAC

### LA CITE INTERNATIONALE AGROPOLIS

La cité internationale adossée au parc du Lunaret qui comporte 204 studios et des équipements collectifs (salle de réunion, bibliothèque, cafétéria) sera ouverte aux étrangers (1000 étudiants étrangers étudient dans les secteurs agricole, agro-alimentaire et rural), mais aussi à l'ensemble des établissements adhérents à Agropolis, à leurs enseignants, à leurs chercheurs, à leurs étudiants venant de tous les pays du monde. Elle répond à une nécessité urgente pour le développement d'Agropolis et elle permettra d'augmenter la capacité d'accueil des étudiants étrangers actuellement insuffisante.

CEMAGREF : Centre National du Machinisme Agricole du Génie Rural des Eaux et Forêts.

CIRAD : Centre de Coopération Internationale en Recherche pour le Développement.

IFREMER : Institut Français de la Recherche pour l'Exploitation de la Mer.

ORSTOM : Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en Coopération.

CNRS : Centre National de Recherche Scientifique.

## SALON DE LA COMMUNICATIQUE 5 AU 8 MARS

La 3ème édition du Salon de la Communauté ouvrira ses portes le mercredi 5 mars au Parc des Expositions de Fréjorgues. Il témoigne de l'effort accompli par la technologie montpelliéenne pour conforter sa position de pointe dans les domaines de la santé, de l'agro-alimentaire, des nouvelles technologies afin de s'affirmer comme l'un des pôles privilégiés où s'élaborent les industries de communication du futur.

Partie intégrante de l'un des quatre pôles de la Technopole Langue-docienne, le Salon de la Communauté concrétise le phénomène de « l'appel au Sud », ce mouvement des industries en « ique » vers les rivages de la Méditerranée.

L'élargissement de la Communauté Européenne à la péninsule Ibérique va renforcer cette dynamique des localisations : la région cesse d'être un cul de sac pour redevenir ce qui a fait sa force dans le passé, à savoir une voie de communication,

un lieu de passage et d'échanges pour cette partie de l'Europe.

Appuyée sur le tri-pôle Montpellier - Toulouse - Barcelone, l'Europe méditerranéenne pourrait voir un rééquilibrage à son profit des grands courants économiques, jusqu'à là plutôt localisés au Nord.

Véritable vitrine régionale des activités liées aux nouvelles technologies, le Salon de la Communauté concentre dans son esprit comme dans son nom les potentialités et le savoir faire des hommes de l'An 2000.

### 3<sup>ème</sup> SALON DE LA COMMUNICATIQUE

MONTPELLIER 5-8 MARS 1986 - PARC DES EXPOSITIONS



### Bâtiment - Génie Civil - Bâtiments Industriels - Réhabilitation Isolation par l'extérieur



## BEC CONSTRUCTION

Route Nationale 113 - Boîte Postale n° 7 - 34920 LE CRES - (67) 70.13.35



## MEMORIAL ARMENIEN POUR GARDER LE SOUVENIR



Beaucoup de ferveur et d'émotion ce dimanche 16 Février dans les regards et allocutions autour du mémorial au peuple arménien qui porte gravé dans la pierre les 1500 noms symboliques du génocide perpétré par l'Etat turc en 1915 et qui fit 1 500 000 victimes.

Soixante et onze ans après la communauté arménienne se recueille et évoque le souvenir des réfugiés qui subirent l'exil et que l'histoire a oublié. C'est pour que le silence soit brisé que ce mémorial se dresse aujourd'hui sur l'Esplanade à quelques pas du monument de Jean Jaurès apôtre de la paix et victime lui aussi du fanatisme.

Montpellier est une ville où la politique ne passera pas avant la morale » devait souligner Jean-Paul THAMAZIAN au nom de l'Association « Arménie Vivante » devant les personnalités dont Mélina MANOUCHIAN la veuve de celui qui avec ses compagnons sacrifia sa vie pour servir la résistance lors de la deuxième guerre mondiale.



### LE DYNAMISME DE « L'ECUREUIL »



Georges Fréche, président du Comité d'Orientation et de Surveillance des Caisses d'Epargne en compagnie de Monsieur Decrozat, a visité le chantier des Echelles de la ville où s'installera les locaux de la Caisse d'Epargne de Montpellier et ont inauguré deux nouvelles agences de la Caisse d'Epargne — l'une à Perols, l'autre à Villeneuve-les-Naguelon, avant de poser la première pierre de celle de Meze. Inauguration. Projet. Première pierre : les strophes dynamiques de la bonne santé de la Caisse d'Epargne régionale.



## E.T.E.C

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES TECHNIQUES  
ET DE COORDINATION

J. GUTKNECHT - R. DELMARE

Réalisation d'études techniques tous corps d'état

- Structure acier - béton

- Plomberie - Ventilation - Génie climatique

- Chauffage - Isolation thermique

- Économie d'énergie

- Sécurité Incendie

- V.R.D.

- Génie civil

- Piscines

- Mètres

- Coordination d'études et de chantiers

- Pilotage d'entreprises

- Conseils et expertises

3, rue du Plan du Parc - 34000 Montpellier  
(67) 58.22.44

Société de Construction  
Générale Montpelliéraise s.a.  
S.A. au capital de 257.200 F  
16, rue Saint-Louis  
34000 MONTPELLIER  
(67) 58.84.25

## SGMC

### MEDITERRANEE

Société Générale Méditerranéenne  
de Construction

S.A. au capital de 4.500.000 F

Agence de Montpellier

Immeuble « Le Tertial » B. 2

Z.A.C du Val de Croze

Route de Lavérune - 34100 Montpellier

(67) 47.57.57

Constructions scolaires, universitaires  
hôpitalières, logements

### ISOLE DU FROID ET DES BRUITS

Les menuiseries DIMAT sont fabriquées à partir de profilés rigides en PVC-NP, extrudés en compounds BENVICS qui leur confèrent les avantages suivants :

- Insensibilité aux intempéries, humidité, gel et agents atmosphériques corrosifs.

- Très bonne résistance au vieillissement.

- Coloration dans la masse.

- Haute résistance aux chocs.

- Excellent comportement au feu.

### ET AUCUN ENTRETIEN.

S'adaptant aux travaux neufs et rénovations  
7 ans d'expérience sous Licence SOLVAY  
plus de 8 000 vantaux posés après contrôle  
de classement sur banc d'essai

Réalisation et mise en œuvre

### E'S PROGET

Route de St-Georges d'Orques - B.P. 106  
34990 JUVIGNAC - (67) 75.34.51

## URBAT CONSTRUIT MONTPELLIER

des villas et des appartements terminés

### 1. LES MAS DU CRES

Avenue de la Tramontane - Le Crès.  
Villas type 5 - PAP ou PC.

### 2. LES MAS DE LA MARTELE

Avenue de Monsieur Teste à Montpellier, près de « Super M ».  
Villas type 4 - PC.

### 3. L'ERASME

Rue de Bugarel à Montpellier, près du parc Montcalm.  
Des appartements de standing, 4 à 5 pièces en PC.

**escassut**

GALERIE DU VÊTEMENT

SPORTSWEAR / JEANS / PRET A PORTER / HOMMES et Juniors / CHEMISERIE / CHAUSSURES / BAGAGES

25, Rue des Etuves  
MONTPELLIER  
66.00.00 +



**MONTPELLIER  
ASSAINISSEMENT**

Intervention 24 h sur 24

Débouchages  
Pompages  
Vidanges de fosses, bacs à graisses...  
Nettoyages, entretien de réseaux  
Entretien de stations d'épuration, postes de relèvement

942, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
TÉL. (67) 92.95.89

**sanofi**  
CENTRE DE RECHERCHES  
CLIN-MIDY  
MONTPELLIER



3F10

**Le Voyage (1)**

PLUS FACILE EN BUS.

(1) Par carnet de 10 voyages - 105 points de vente  
Renseignements 66.12.56 - poste 14



SOCIETE MONTPELLIERAINE DE TRANSPORT URBAIN

des villas et des appartements en cours de réalisation

### 1. MONTPELLIER VILLAGE

Route de Lavérune à Montpellier, à quelques minutes du centre-ville.  
Des villas de 4 à 6 pièces, en PAP.  
Des appartements du studio au 4 pièces en PAP, dans des résidences de 2 ou 3 étages.

2. Dans le quartier d'avenir de Montpellier, au calme et entouré de verdure, Rue de Saint Priest par l'Avenue du Père Soulard, de petites résidences :

- **LE PARC**  
Des appartements du 2 au 5 pièces, en PC

- **LE JARDIN DU PÈRE SOULAS**  
P1 et P2.

3. A l'Aiguelongue, rue de la Roquetaire, la **BELLE AIGUELONGUE**, dans un quartier privilégié.  
Des villas de 3 à 5 pièces en PC.  
Des appartements du studio au 3 pièces dans des résidences sur 2 étages maximum en PC.

**M**

# ENTREPRENDRE POUR BATIR ENSEMBLE

## L'OPAC

Un établissement public au service de la politique sociale de l'habitat

Créé en 1921, l'office public d'habitation à bon marché pour la ville de Montpellier s'est transformé en 1976 en OPAC, Office Public d'Aménagement et de Construction.

Cette transformation a donné à l'Office de qu'on appelle en jargon administratif la compétence étendue. Depuis cette date il peut intervenir sur la région et ses départements limitrophes comme aménageur et constructeur. En effet, l'Office peut construire des logements sociaux, des logements en accession, des foyers, des résidences et peut aussi aménager des lots issus d'industriels en réalisant des zones d'aménagement concerté (Z.A.C.)

AUJOURD'HUI L'OPAC C'EST :  
10 000 logements gérés  
300 salariés dont 100 gardiens  
40 chantiers en construction  
140 millions de francs de budget de fonctionnement  
250 millions de francs de budget d'investissement

En 1986, l'OPAC a réorganisé son activité. L'OPAC est devenu un établissement public performant au service de la ville de Montpellier

Jean PUCCINELLI  
Président de l'OPAC  
Conseiller Municipal



## LA RESTRUCTURATION DE L'OPAC

En 1985, pour mieux maîtriser son développement, l'OPAC s'est réorganisé et rééquilibré :

En 1986 L'OPAC ASSURE UN MEILLEUR SERVICE PUBLIC

- aux collectivités qui le mandatent
- aux locataires qui habitent les cités
- Car il est devenu un ETABLISSEMENT PUBLIC PERFORMANT

Grâce à une gestion rééquilibrée et plus saine :

- En bloquant la Masse Salariale,
- En contrôlant rigoureusement les dépenses
- En assurant des recettes

Grâce à un fonctionnement adapté à la demande

- Mise en place d'un service « Urgence OPAC » ouvert 13 h par jour, 5 jours par semaine, avec une liaison radio,
- Accès au Public : 12 heures

Grâce à une diversification de ses activités.

- Gestion locative

- Travaux neufs (logements, foyers pour personnes âgées, pour handicapés)

- Accession à la propriété. (loi de juillet 1984)



## DE NOUVELLES RELATIONS

1985, c'est une date clé dans la vie de l'Office Public d'Aménagement et de Construction de Montpellier, date clé pour la vie des locataires de l'Office :  
- de nouveaux objectifs sont définis,  
- une nouvelle équipe se met en place,  
- l'O.P.A.C. change de rythme.  
1986, la restructuration porte ses premiers fruits :  
- c'est d'abord le développement des chantiers - de 251 logements construits en 1980, 487 sont mis en chantier en 1986 - ;  
- c'est la mise en place d'un programme ambitieux de réhabilitation et d'amélioration des logements anciens du patrimoine du Centre Ville et de la Paillade ;  
- c'est enfin une gestion plus démocratique avec la mise en place de commissions (commissions d'attribution, des finances, de développement, du contentieux) avec des élus impliqués et des services plus accueillants.



**M**

## LA SOLIDARITÉ : DES LOGEMENTS POUR TOUS

**Les constructions neuves, pour tous, naissent à travers la ville pour SATISFAIRE les DEMANDES PRESANTES et TRÈS DIVERSIFIÉES QUI S'EXPRIMENT :**

— La Z.A.C. du Val de Croze : 286 logements. 190 seront occupés fin mars et l'ensemble terminé fin 1986.

— La Z.A.C. de Tournezy : 114 logements. La première tranche de 49 logements sera terminée en juin 1986.

— LES ABATOIRS : 102 logements. Les travaux viennent de commencer.

LA CITÉ UNIVERSITAIRE, rue du Colonel Marchand.

Un immeuble de six étages avec 51 logements doit être construit. L'opération est en cours de financement.

LA CITÉ UNIVERSITAIRE, rue Pic Saint-Loup

Cinq bâtiments de trois étages. En tout 235 logements.

L'opération est en cours de financement.

LE FOYER POUR JEUNES TRAVAILLEURS,

51 logements seront construits



## DES CHANTIERS POUR MIEUX VIVRE

### — TRAVAUX D'AMÉLIORATION DE L'HABITAT

Remise en état des bâtiments et abords des 10 cités de la Paillade

Ces travaux consistent à remettre en état toutes les portes d'entrée des halls d'immeubles (menuiserie, serrurerie), l'éclairage, à faire le curage des chutes d'eau et à installer des trappes de visite. Il s'agit des cités Unranus, Neptune, Mercure, Jupiter, Saturne, Pluton, Vénus et Mars.

### — Cités Paul Valéry (588 logements) :

- amélioration du confort thermique et acoustique,
- remplacement des menuiseries extérieures,
- amélioration de la ventilation,
- peinture des loggias et des garde-corps.

### — Cités Astruc : les 260 logements construits en 1960 sont devenus vétustes et nécessitent de lourdes interventions :

- isolation thermique des façades extérieures,
- amélioration et étanchéité des châssis extérieurs,
- mise en place d'un chauffage central au gaz : châufferies, radiateurs,
- équipements sanitaires neufs
- nouvelles chutes d'eau,
- ventilation mécanique complète,
- réfection des installations électriques intérieures,
- isolation du plancher,
- réfection des sols et des peintures dans les logements.

Pour tous renseignements : téléphoner nous au 67.92.18.63 ou venez nous voir 30 avenue de Lodève.

**M**

## LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE UNE POLITIQUE PRIORITAIRE DE SOLIDARITE

L'action de la ville de Montpellier, dans les domaines du logement social et de l'action sociale, représentera pour 1986 le quart des dépenses de fonctionnement de la ville.

L'action sociale, à elle seule, coûtera 75 millions de Francs (7,5 milliards de centimes...) répartis entre le contingent d'Aide Sociale, 5 milliards de centimes et la subvention de 2,5 milliards de centimes au Centre Municipal d'Action Sociale.

La ville de Montpellier réalise ainsi un effort très important en faveur des catégories les plus défavorisées : jeunes, chômeurs, familles dans le malheur, personnes âgées, personnes handicapées.

Je rends personnellement hommage au dévouement de l'ensemble des employés du Bureau d'Aide Sociale, qui si la

situation le demande, n'hésite pas à soutenir certaines actions en dehors des heures de travail : par exemple, en ce moment de grand froid, une équipe tourne chaque soir avec un mini-car pour recueillir les quelques sans-abri qui risquent de coucher dehors (réfugiés souvent à la gare) et les faire héberger au centre de l'APSA ou à l'Armée du Salut ou au Centre SOS Femmes.

Rendons aussi hommage à toutes les associations privées caritatives ou non caritatives qui, regroupées au sein de CAO, effectuent un travail important, permanent, efficace, auprès des itinérants, des sans domiciles fixes et qui nous aident souvent pour des Montpelliérains en difficulté.

Michel BELORGEOT  
Maire-Adjoint

Choisir son lieu de vie est un droit qui pour les retraités ou les personnes âgées reste inégalement accessible. 95 % des personnes de 65 ans et plus vivent dans des domiciles individuels.

Cette proportion ne signifie pas que parmi les 5 % restants, il n'en est pas qui souhaiteraient eux aussi avoir leur "chez-soi", elle ne signifie pas davantage que les 95 % ont le domicile de leur choix.

Outre une meilleure prise en compte des droits et des aspirations d'aujourd'hui, une politique de prévention est nécessaire face à l'accroissement de la population dépendante d'ici la fin du siècle.

À titre indicatif, la population de 85 ans et plus passe de moins de 600.000 personnes à près d'un million, alors que la population âgée hébergée en établissements collectifs est actuellement inférieure à 500.000 personnes.

Bien sûr, la politique de maintien et de création de résidences foyers sera maintenue et amplifiée.

Mais nous amplifions chaque année le maintien à domicile des personnes âgées et pour ce faire le CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE a mis en place toute une batterie de moyens et d'actions.

## LE SERVICE DE GARDE DE NUIT

### “URGENCE SOCIALE” Tél. 67.52.70.11

Créé à compter du 1er Septembre 1985, un NOUVEAU SERVICE : "URGENCE SOCIALE" qui s'inscrit dans le cadre du programme national des luttes contre les situations de pauvreté ; l'objectif de ce service étant de répondre sans délai aux situations sociales qui exigent une intervention immédiate.

Il suffira au demandeur d'appeler le numéro suivant 67.52.70.11 qui figurera dans l'agenda des urgences chaque jour.

Ce nouveau service "URGENCE SOCIALE" constitue une action supplémentaire qui vient compléter les mesures déjà mises au point ces dernières années au plan des aides facultatives.

Le fonctionnement de ce service essentiellement ouvert pour répondre aux situations de détresse est assuré 24 h./24 h. tous les jours de la semaine, week-ends et jours fériés inclus.

L'URGENCE SOCIALE est un élément important dans la contribution à la lutte contre les situations de précarité et de détresse.

Etudiée en accord et en liaison avec le corps médical, cette expérience vise à aider la nuit toute personne qui en fait la demande. En effet, l'aide ménagère assure auprès des personnes âgées et handicapées son service pendant la journée (entretien ménager, soutien moral et matériel), le médecin et l'infirmière soignent le jour... mais la nuit permet d'assurer une mission complémentaire : une présence au chevet de la personne bénéficiaire.

Le ou la garde de nuit assure une présence permanente de 21 h. à 7 h., une écoute attentive, observe et note tout événement

Service complémentaire de tout dispositif de maintien à domicile, le service de garde de nuit, mis en place par le BUREAU D'AIDE SOCIALE, est une EXPÉRIENCE INNOVANTE EN FRANCE. Ce service a été créé en Novembre 1984, il est en pleine extension à l'heure actuelle.

Le BUREAU D'AIDE SOCIALE, SERVICE SOCIAL, 2, rue Montpelliérat, tél. 67.60.58.44, soucieux d'aider les malades et leurs familles, est à la disposition de tous pour donner toutes précisions sur le service de garde de nuit et son fonctionnement.

Une participation financière est demandée en fonction des revenus.

Il est à noter, enfin, que ce service, récemment créé, rencontre un succès grandissant. Il est donc recommandé aux personnes intéressées de prendre contact suffisamment à l'avance avec le BUREAU D'AIDE SOCIALE pour bénéficier de cette prestation.

Toujours pour favoriser le maintien à domicile des personnes âgées, ce service a été créé le 1er mai 1979 avec une quarantaine de personnes.

L'aide ménagère aide les personnes âgées qui ont souvent bien des difficultés à accomplir de simples tâches ménagères. Elle permet aussi bien souvent de briser la solitude des retraités.

Elle peut venir plusieurs fois par semaine, elle entretient l'appartement, le linge, fait les courses et s'occupe des formalités administratives.

Une participation financière sera demandée en fonction des ressources et après enquête sociale.

Le service, du fait des très nombreuses demandes, a connu une grande extension. Cent d'aide-ménagères du CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE interviennent à l'heure actuelle dans près de 700 foyers de la ville de Montpellier.

Une participation financière peut être demandée.

## L'HEBERGEMENT TEMPORAIRE

De nombreuses situations de précarité conduisent à des transferts en établissements d'hébergements collectifs, des personnes âgées ayant besoin d'un simple soutien temporaire. Ces personnes sont momentanément privées de l'aide familiale ou du voisinage. Il s'agit le plus souvent de situations de réadaptation sociale, d'inadaptation du logement après un séjour hospitalier, de mauvais état ou d'inconfort de l'habitat pendant la période d'hiver.

Les résidences-foyers du CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE peuvent héberger les personnes âgées pour une durée de 2 jours à 1 mois. Il faut être âgé de 65 ans, ou retraité, ou handicapé non dépendant.

Une participation financière peut être demandée.

Toujours pour favoriser le maintien à domicile des personnes âgées, ce service a été créé le 1er mai 1979 avec une quarantaine de personnes.

L'aide ménagère aide les personnes âgées qui ont souvent bien des difficultés à accomplir de simples tâches ménagères. Elle permet aussi bien souvent de briser la solitude des retraités.

Elle peut venir plusieurs fois par semaine, elle entretient l'appartement, le linge, fait les courses et s'occupe des formalités administratives.

Une participation financière sera demandée en fonction des ressources et après enquête sociale.

Le service, du fait des très nombreuses demandes, a connu une grande extension. Cent d'aide-ménagères du CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE interviennent à l'heure actuelle dans près de 700 foyers de la ville de Montpellier.

**M**

## LA TELE-ALARME

La télé-alarme, moyen de sécurité contre l'isolement, la détresse, la maladie ou l'accident inopiné.

Toute personne âgée de 65 ans, vivant seule ou avec son conjoint, ayant le téléphone et dont l'état de santé le justifie, peut solliciter auprès du BUREAU D'AIDE SOCIALE, l'installation de ce dispositif. Ainsi la sécurité est acquise 24 h/24 h, toute l'année.

En cas de nécessité, maladie subite, agression, danger de quelque nature que ce soit, le ou la bénéficiaire déclenche, par une simple pression de la sonnette installée dans l'appartement, l'alarme de la Centrale des Sapeurs Pompiers.

L'installation est gratuite ou une participation financière est demandée selon les ressources.

Ce service est très apprécié par les bénéficiaires, actuellement au nombre de 360.



## LE PORTAGE DE REPAS A DOMICILE

Ce service, première initiative régionale dans ce domaine, s'inscrit dans le cadre de la politique municipale de maintien à domicile des personnes âgées et a été créé en septembre 1984.

La municipalité a déjà mis en place dans cet esprit :

- les Aides-Ménagères
- la Télé-alarme
- l'Accueil de jour
- les Garde de nuit

### LES REPAS A DOMICILE :

Sous forme de barquettes, les repas sont conditionnés en chaîne froide à la cuisine Centrale, ils sont composés d'un menu complet, ils comprennent une entrée, une viande, un légume, un fromage et un dessert. Puis ils sont livrés à domicile par une camionnette du CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE.

Ce récent service marque la volonté de la Municipalité de tout faire pour que nos ascendants se sentent bien dans notre ville.

## LES CENTRES DE SOINS

Au cours de ces dernières années, le BUREAU D'AIDE SOCIALE s'est efforcé de développer une action médico-sociale :

— Le centre de soins existait depuis longtemps rue de la Monnaie, il a été entièrement rénové et transféré rue Montpellier, et deux nouveaux centres ont été créés en 1979 :

— Le premier à La Paillade

— Le second à la Pergola à Celleneuve.

Les 3 centres de soins permettent d'assurer, dans une totale gratuité, les soins infirmiers, mais aussi le dépistage et la prévention.

**DEPISTER TOT POUR GUERIR VITE** : Des consultations régulières sont assurées au nouveau de la planification familiale et de l'hygiène bucco-dentaire. Des contrôles de la tensio artérielle sont effectués par le personnel des centres.

Des actions de prévention se développent dans un double sens.

L'éducation pour la santé est assurée sous forme d'un contrôle permanent par voie de documents, d'affiches. En outre, sont organisées des séances d'animation de la Santé sous forme d'un débat centré autour d'un film et animé par un médecin.

**PREVENIR PAR LE VACCIN** : Une structure vaccinale permanente a été instituée dans les centre de soins.

Les vaccinations obligatoires des enfants sont assurées gratuitement, des campagnes de vaccination anti-grippale sont réalisées chaque année.



## NOEL 1985 OPERATION JE DONNE UN JOUET

Comme chaque année, M. Georges FRECHE Député-Maire de la Ville de Montpellier et ses Services Municipaux, ont fait dresser un grand chapiteau sur l'Esplanade Général de Gaulle pour recevoir durant toute la journée du samedi 14 Décembre 1985 de la part de nombreux Montpelliérains et Montpelliéraines une quantité fantastique de jouets.

Cette opération "Je donne un

jouet" a connu un grand succès. Pendant que la population déposait les jouets et que des boissons chaudes étaient distribuées aux enfants, à deux pas de l'Esplanade, Salle Rabelais, se déroulait une animation non stop avec projections de films. Plus de 15 m<sup>3</sup> de jouets ont pu être collectés puis triés par le personnel du Bureau d'Aide Sociale et distribué dans les jours qui ont suivi. Au total, plus de 4000 jouets ont fait le bonheur d'environ 250

enfants de familles Montpelliéraines en difficulté, 500 jouets étant distribués dans les hôpitaux de la Ville et 230 jouets le 24 décembre en Gare de Montpellier dans le train R.M.C.

Un chaleureux remerciement est donc à adresser aux Montpelliérains et Montpelliéraines qui se sont associés si gentiment à cet important mouvement de solidarité.

Combien d'enfants prendraient leurs parents chez eux s'ils ne devaient les laisser seuls toute la journée du fait de leur travail ?

Pour favoriser cette solidarité familiale, le BUREAU D'AIDE SOCIALE accueille de jour, depuis octobre 1984, dans ses 6 rési-

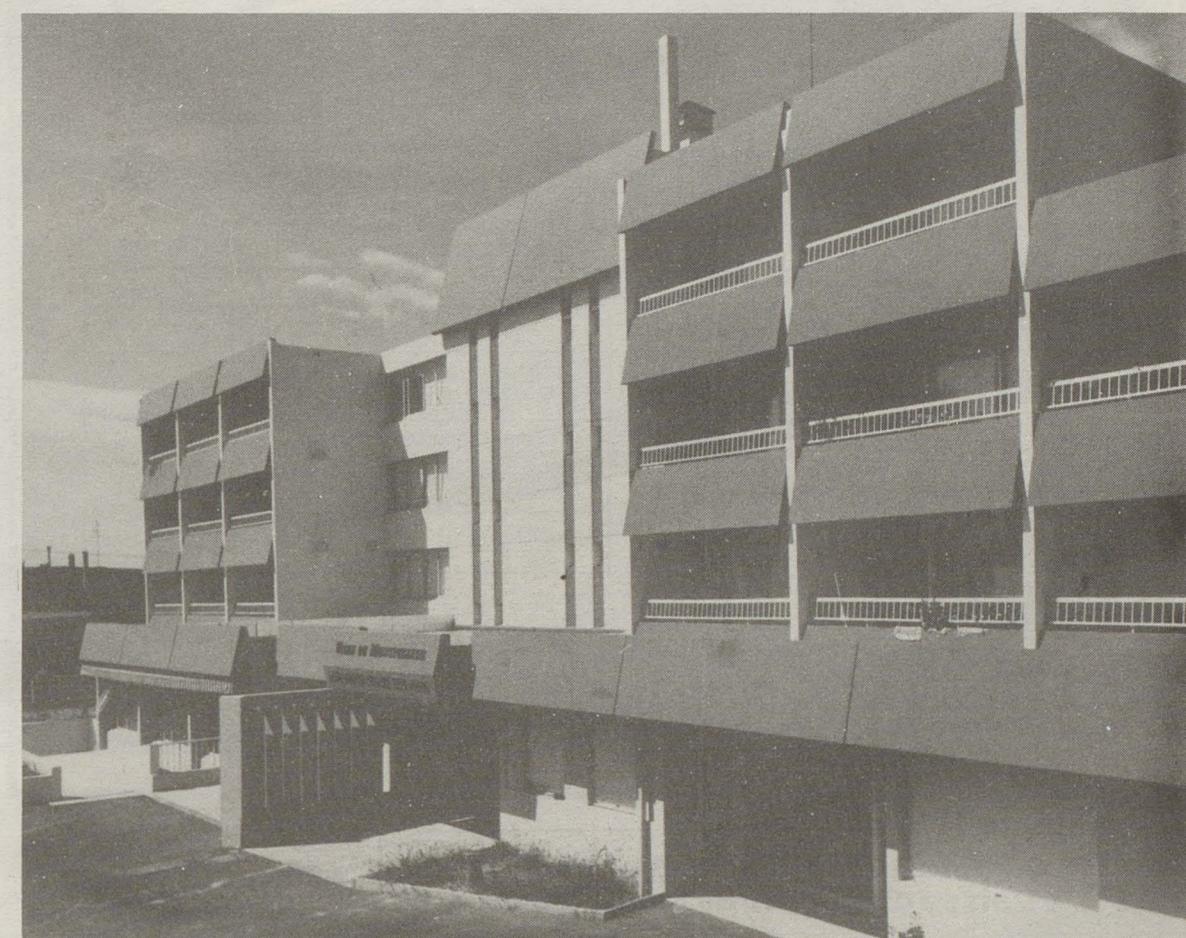
dences foyers, les personnes âgées tous les jours de 8 h à 19 h.

Une animation est assurée ainsi qu'une couverture médicale.

Bien entendu, les repas de midi et du soir sont assurés ainsi que le goûter.

**M**

## LES RESIDENCES- FOYERS



## LES CLUBS POUR PERSONNES AGEES

Repartis dans tous les quartiers de la ville, les clubs constituent :

— Un des éléments de la politique du maintien à domicile des Personnes Agées.

— Un lieu de rencontre et de détente où les retraités et personnes âgées de notre ville peuvent se retrouver dans une chaude ambiance amicale.

Pour avoir accès aux clubs du C.C.A.S. de la ville de Montpellier, il est nécessaire d'être retraité ou handicapé, et il faut posséder la carte du club qui sera établie par les hôtesses de chaque club.

D'autre part, 2 centres supplémentaires de distribution de repas ont été mis en place et permettent de servir des repas chauds aux personnes qui en font la demande.

Dans chaque club, une animation est prévue. Des excursions,

### LISTE DES CLUBS DE LA VILLE DE MONTPELLIER :

CLUB DES AUBES, Résidence-foyer " Les Aubes ", av. St-André de Novigens	67.72.06.98
CLUB " DOCTEUR BONNET ", 34, rue des Etuves	67.60.76.02
CLUB de FIGUEROLLES : Place d'Agrippa d'Aubigné, Terrain Gély	67.58.88.64
CLUB JUSTICE : H.L.M. de la Justice, escal.21	67.54.53.97
CLUB " LAURE MOULIN ", 45, rue Frédéric Bazille	67.65.48.60
CLUB LEMASSON : 2, rue Rippol	67.42.80.81
CLUB MONTPELLIERET : 2, rue Montpellier	67.60.58.44
CLUB de la Pinède : avenue de Bologne " Maison Pour Tous "	67.75.65.83
CLUB des TOURS : " Les Tritons " T2 et T3, Paillade Nord	67.75.33.44
CLUB de CELLENEUVE : Esplanade de Celleneuve, Celleneuve	67.45.53.86
CLUB PAUL VALERY : Locaux Résidence-foyer " Paul Valéry ", 135, r. Robespierre	67.42.84.22
CLUB de la CAVALERIE : rue de la Cavalerie	67.79.09.81
CLUB " JEANNE GALZY " : 14, allée de Clémentville	67.92.03.25
CLUB ALBERT 1er : Place Albert 1er	67.63.91.64

Les habitants de la ville de Montpellier peuvent à leur retraite demander à entrer dans une des six résidences-foyers gérées par le CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE.

Ces établissements sont tous agréés par l'Aide Sociale, c'est à dire, que les résidents peuvent être pris en charge en totalité ou en partie si leurs ressources sont insuffisantes.

- de l'hébergement en chambre individuelle ou à 2 lits.
- de la restauration.
- d'une couverture médicale 24 h/24 h.

Le CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE gère à l'heure actuelle six résidences-foyers permettant d'héberger près de 600 personnes. La dernière en date, la résidence " BEL JUEL " a été inaugurée en octobre 1981.

### LISTE DES RESIDENCES-FOYERS :

Résidence-Foyer " LES AUBES ", av. St-André de Novigens	67.72.06.98 et 67.75.51.80
Résidence-Foyer " CAMPERIOLS ", av. des Moulins	67.75.25.78
Résidence-Foyer " BEL JUEL ", impasse des Moulins	67.40.04.44
Résidence-Foyer " MONTPELLIERET ", 3, rue Fabre	67.66.14.98
Résidence-Foyer " PAUL VALERY ", route de Lavérune	67.42.80.33
Résidence-Foyer " SAINT-COME ", 13, rue Ecole Normale	67.63.55.33



## E-C-M-O

Entreprise de Carrelages et Marbres d'Oc

CERAMIQUES - MOQUETTES - PARQUETS SOLS SOUPLES - REVETEMENTS MURAUX

Zone Industrielle - 34740 VENDARQUES - ☎ 67.70.21.27



ENTREPRISE GENERALE  
Travaux Publics - Génie Civil  
Bâtiment - Préfabrication  
Z.I. - Vendargues - 34740  
☎ (67) 70.37.51



N  
GROUPE NICOLLIN  
Collecte des ordures ménagères  
Nettoyement des rues  
Ramassage des déchets industriels  
MONTPELLIER  
351, rue de la Castelle - BP 1231  
34011 Montpellier Cedex - ☎ 67.27.20.21

Climat DE FRANCE  
HOTEL \*\*  
☎ 67.52.43.33

Pour vos rencontres sportives  
42 Chambres de 1 à 3 lits  
GRAND PARKING  
Accueil sympathique  
au restaurant  
« LA SOUPIERE »  
Menus et Collation  
de 7 h à 22 h  
PRIX ETUDES  
POUR GROUPES SPORTIFS  
MONTPELLIER LA ZOLAD  
Rue du Caducée  
071506

# Beau Intelligent et en PAP

superbes 4 et 5 pièces avec Loggia  
livrables immédiatement



## LE PUECH D'ARGENT

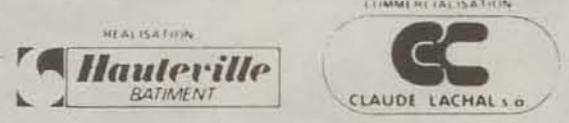
TÉMOIN DÉCORÉ : Av. de Vanières/Rocade ouest sud  
Tous les jours : 14 h/19 h sauf vendredi et samedi  
Dimanche : 10 h/12 h et 14 h/19 h

☎ (67) 42.60.85

Exceptionnel votre 5 pièces  
duplex pour  
**2382F** par mois

Appartement 5 pièces duplex (Lot n° 50)  
91,73 m<sup>2</sup> - Loggia et balcon : 530.000 F (Val. Mars 85)  
■ Vous avez 3 enfants  
■ Vous gagnez à deux 8.750 F par mois  
■ Vos revenus imposables en 1983 sont de 70.000 F

	Mensualité
Prêt PAP majoré : 437.250	3.447,00 F
Prêt 1 % sur 10 ans 64.500 F à 4 %, 655 F par mois différé 2 ans	
Prêt complémentaire sur 20 ans, 28.250 F à 14,75 %	+ 265,50 F
	3.712,50 F
Allégement APL	1.330,00 F



## « Table Ronde Associations » à la Caisse d'Epargne de Montpellier

La Caisse d'Epargne a convié un groupe d'Associations de type Loi 1901, à participer à une table ronde, dont le thème était :

« Les relations entre la Caisse d'Epargne et les Associations ».

Sur les 900 Associations qui constituent le portefeuille de la Caisse d'Epargne, un échantillon très représentatif du monde associatif - en raison de sa différence de vocation, et de taille - a participé au débat animé par M. BECRIAUX, journaliste à Midi Libre.

M. POIRIER, délégué régional de la Caisse des Dépôts et Consignations, M. DE CROZALS, président du Directoire de la Caisse d'Epargne de Montpellier.

M. CASTEL et Mme BIGAS, membres du Directoire, répondirent aux questions posées qui portèrent sur les placements et les crédits que la Caisse d'Epargne met à la disposition des Associations.

C'est ainsi qu'ont été présentées - non seulement les différentes formes d'Epargne :

- les épargnes garanties :
- Livret Spécial Association
- Bons d'Epargne et Bons de caisse,
- les épargnes à risque :
- SICAV
- Fonds Communs de Placement,

la gamme des prêts accordés aux associations en fonction de leurs besoins de trésorerie, d'équipement et d'investissement.

Il est cependant un domaine qui a particulièrement retenu l'attention des Associations, celui des services para-financiers.

Ces services se matérialisent sous des formes diverses : prêts de locaux équipés, réalisation de travaux d'imprimerie, utilisation de la micro-informatique, mise à disposition d'espaces publicitaires, etc...

Les Associations ont pu constater que la longue tradition de confiance qui caractérise la Caisse d'Epargne, trouve son prolongement dans l'évolution permanente des produits, mais également des services.

La réunion se termine par deux distinctions :

- une Bourse - BON PLAN - de 50.000 F. à l'Association Montpelliéenne

« Le Pain de l'Espoir », cette Bourse visait à récompenser une association dont le projet a caractérisé social concourrait à l'insertion sociale et professionnelle de jeunes de 16 à 20 ans,

- un Trophée ECUREUIL, à M. Ludovic SERRET de la Section Canoe Kayak, du M.U.C., ce trophée visait à récompenser - à travers l'Association dont il fait partie, gagnant une prime de 1.500 F.

- un sportif faisant particulièrement preuve de loyauté, de persévérance et de courage.

Ainsi, cette réunion réaffirmait la vocation sociale des Caisses d'Epargne, toujours plus proches de ceux pour qui elles ont été créées, qu'il s'agisse de la famille, des Communes et des Associations.

## Ent. Bedos et Fils

Plomberie - Sanitaire  
Chauffage

Vente Pièces Détachées  
Plomberie - Sanitaire  
27, rue de Verdun  
Ø 58.43.67  
MONTPELLIER

## Entreprise Nouvelle d'Elagage

Sciege de Bois  
30610 SAUVE - ☎ (67) 81.25.11



ABATTAGE D'ARBRES  
DESSOUCHEAGE  
DEBROUSSAILLEMENT MANUEL  
DEBROUSSAILLEMENT MÉCANIQUE  
TRAVAUX DE TERRASSEMENT  
CURAGE DE FOSSES  
BROYAGE AVEC DECHIQUETEUSE  
TRAVAUX AGRICOLES EN RÈGLE  
LOCATION DE CAMION A JOURNÉE AVEC CHAUFFEUR  
LOCATION DE NACELLE AVEC CHAUFFEUR  
TRAVAUX AVEC BULLDOZER  
REALISATION DE CHEMINS  
CHIRURGIE DES ARBRES  
TRAITEMENT MALADIES D'ARBRES

# SOBEA

Entreprise de travaux

publics et privés

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argeliers - Tél. : 92.12.86

Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment

## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE DE MONTPELLIER

Siège social : Rue de la Croix Verte  
La ZOLAD  
34083 MONTPELLIER  
TEL. : 67.54.48.00

TOUTES FORMES DE PLACEMENTS, DE CRÉDITS  
AUX PARTICULIERS - AUX ASSOCIATIONS

RENSEIGNEZ-VOUS DANS NOS AGENCES  
URBAINES ET RURALES

La Caisse d'épargne de Montpellier c'est également  
48 POINTS DE VENTE

**L'ÉCUREUIL - L'AMI FINANCIER**

# M LES ÉCHELLES DE LA VILLE

Charnière entre la Ville et le quartier d'ANTIGONE, l'opération « LES ÉCHELLES DE LA VILLE » redessine une logique urbaine et constitue l'un des points forts de l'axe du futur développement urbain.

ANTIGONE, nouveau quartier de MONTPELLIER, conçu pour restructurer la Ville et sa croissance vers l'Est par rééquilibrage du tissu urbain, est situé à proximité immédiate du Centre-Ville et de la Place de la Comédie, espace piéton privilégié.

La création d'un immeuble de bureaux en forme d'escalier, situé à la tête de l'opération ANTIGONE, adossé au POLYGONE, vise à relier le Centre-Ville au nouveau quartier à travers les deux niveaux haut et bas du Centre commercial.

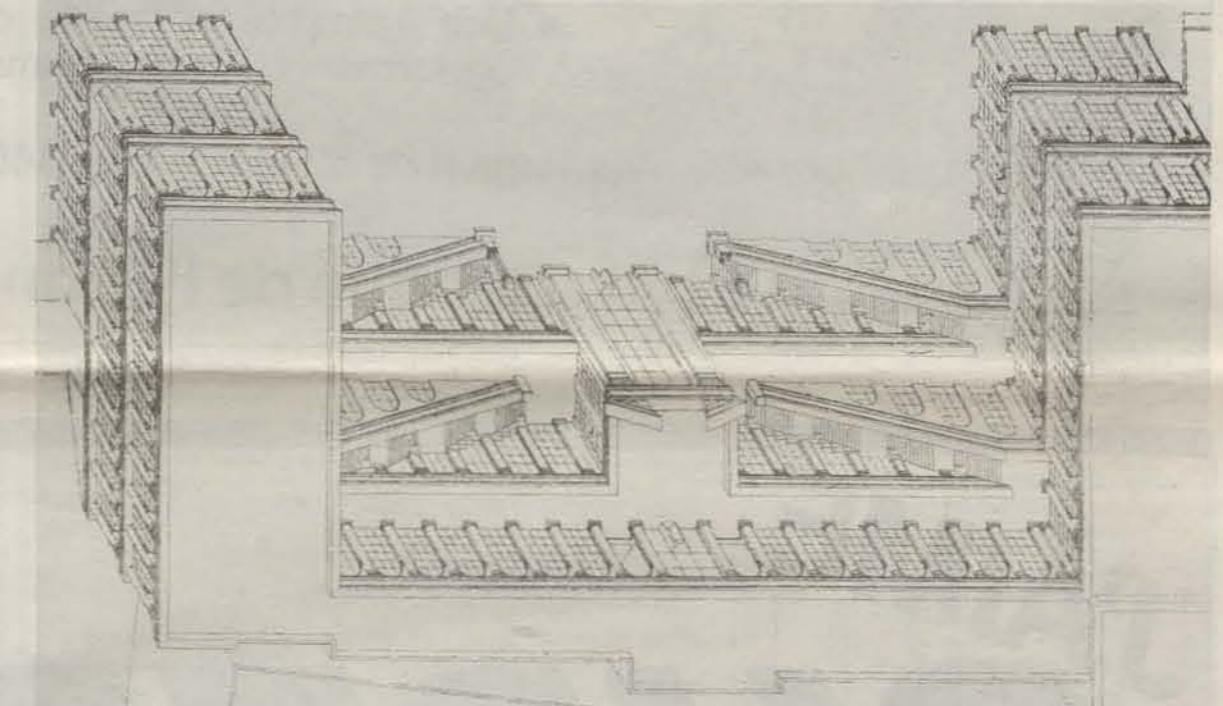
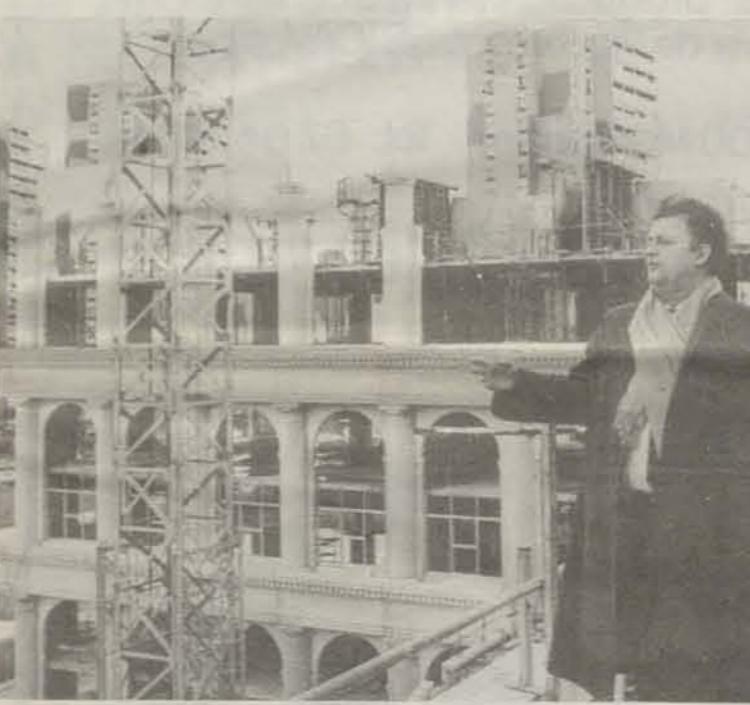
Cette opération a pour nom « LES ÉCHELLES DE LA VILLE ».

L'ensemble immobilier en forme de « U », orienté à l'Est dans l'axe d'ANTIGONE s'ouvre sur l'immeuble de l'opération du « Nombre d'Or ». Il définit une large place piétonne comportant

le tracé du site prioritaire Bus, avec point de chargement au pied du « Nombre d'Or ».

Les deux ailes latérales (NORD et SUD) de cette place seront constituées de bureaux locatifs pour différentes directions administratives dont celle des Caisses d'Epargne. Les portes d'accès à ces bâtiments - indépendants de l'AILE CENTRALE adressée au Centre POLYGONE - sont situées dans les angles rentrants de la place et s'ouvrent sur un large hall et les éléments de circulation verticale qui permettent une distribution claire aux cinq niveaux supérieurs et au parking situé sous la place piétonne.

L'AILE CENTRALE comporte 2 grands escaliers qui découpent la façade permettant aux habitants d'ANTIGONE et aux occupants de l'ensemble immobilier de rejoindre la Place de la Comédie à travers le Centre commercial. Le long de ces escaliers et des terrasses-promenades (2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> étages) s'organisent différentes zones d'activités (bureaux, commerces, services,...).



**ART'CO**  
COSTE  
PEINTURES

papiers peints - peintures  
revêtements - moquettes

Rue St-Hilaire - MONTPELLIER  
☎ 67.65.69.65

**ODD**  
**OLIVIER**  
GÉNIE CIVIL - RÉSERVOIRS D'EAU  
STATIONS D'ÉPURATION ET DE TRAITEMENT  
OUVRAGES BÉTON ARMÉ  
17, Chemin de Saint-Hubert - 34970 LATTES  
☎ 67.58.25.00

**CHAUFFAGE (dépannage, installation)**  
**PLOMBERIE (sanitaire, zinguerie)**  
Installateur ChaineGaz

**LYRON JACQUES**  
67.65.48.93  
les Aiguergelles Basses - 171, rue Géode  
34000 MONTPELLIER

UNE ENTREPRISE AU SERVICE DE SA VILLE

**Bâtiments  
et  
Travaux publics**

**CLINIQUE  
CLEMENTVILLE**  
Médecine - Chirurgie  
Obstétrique - Radiologie  
Physiothérapie  
25, rue de Clémentville  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 92.85.54

**MERIDIONALE**

Méridionale de travaux  
Bureaux du Nouveau Monde  
Rue des Etats du Languedoc  
B.P. 1187  
34009 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.64.44.40

VOTRE LOUEUR  
DE MATERIELS IBM  
DU PC AU 3081

ORDINECO

LYON : 42 cours de la Liberté  
Tél. (7) 862.60.10

NEUILLY : 183 avenue Charles de Gaulle  
Tél. (1) 747.40.40

SOCIÉTÉ AUXILIAIRE D'ENTREPRISES  
RHÔNE-ALPES MÉDITERRANÉE

SORMAE

ENTREPRISE GÉNÉRALE BATIMENT

Agence de Montpellier : 5, rue des Aramons  
La Plaine - B.P. 45  
34990 JUVIGNAC  
Tél. (67) 75.77.75



Terrassements  
Travaux Publics  
V.R.D.  
Démolition - Location

Société Nouvelle

ROUSTAN

Bureaux et Ateliers  
Chemin de Caylus  
34170 Castelnau le Lez  
Tél. (67) 67.79.59.34  
67.79.49.45

## banque centrale des coopératives et des mutuelles

- Tous les services bancaires d'une Grande Banque
- Un éventail de formules de crédits pour les particuliers, les entreprises, les associations et les syndicats.
- Une gamme complète de produits de placements performants (Fonds communs de Placements, SICAV, etc...)

Montpellier : 420 allée Henri II de Montmorency 34000 Montpellier Tél. 67.64.61.64

bccm

Banque de l'Économie Sociale

# J'AIME SUPER M

Avenue de Lodève à MONTPELLIER-CELENEUVE

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 H À 22 H.

“ BONJOUR LES FUTÉS ”

avec la  
carte C  
CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT  
• COMPTANT  
• A CREDIT



24H 24H  
sur 24

LIBRE SERVICE  
(SUPER OU GAS-OIL)  
PISTE SPECIALE AVEC RÉGLEMENT  
PAR “ CARTE C ”



7 JOURS SUR 7  
Géant Casino  
Route de Palavas - Autoroute sortie Montpellier Sud

## OPERATION BALLONS CIEL D'ESPOIR

MOUVEMENT DE DEFENSE DES GRANDS ACCIDENTS DE LA VIE.



ACHETEZ DANS VOTRE  
BUREAU DE POSTE VOTRE  
BALLON DE L'ESPOIR ! 20 F

POUR LA CONSTRUCTION EN FRANCE DU PREMIER  
CENTRE DE RECHERCHE SUR LA MOELLE EPINIÈRE.  
L'ACCIDENT VOUS CONCERNE TOUS !

## POUR LA CRÉATION D'UN CENTRE DE RECHERCHE SUR LA MOELLE EPINIÈRE A MONTPELLIER

Si vous avez un accident du travail, de la route, de sport, de loisir et que votre moelle épinière est atteinte, coupée, tassée ou broyée par les vertébres de votre colonne vertébrale, le hasard vous a condamné à la paralysie à vie.

Aujourd'hui, aucune solution médicale n'existe. C'est pourquoi un institut de recherche sur les traumatismes de la moelle épinière doit exister. Son implantation est prévue à Montpellier. Cette prochaine manifestation du même type est prévue le 21 juin, jour de la fête de la Musique, jour de l'été, jour de l'Espoir.

Son but est de promouvoir la recherche médicale dans le domaine de la paraplégie et de la tétraplégie. Des laboratoires poursuivent dans le monde des recherches cliniques et biologiques sur les traumatismes de la moelle épinière mais l'isolement relatif de ces équipes limite leurs possibilités, multiplie le coût des équipements et réduit les contacts interdisciplinaires indispensables à leur efficacité.

Pour que ce centre devienne réalité, il est nécessaire d'obtenir des fonds très importants. Nombreuses sont les personnes dans toute la France qui ont répondu à notre appel mais il faut faire plus encore pour que grâce à vous, les chercheurs du monde

puissent espérer stopper cette douleur et faire remarquer.

Une importante opération « Ballons Ciel Espoir » a commencé en liaison avec le Mouvement de Défense des Grands Accidents de la vie.

Un premier lâcher de 3 000 ballons s'est envolé dimanche 3 février du Peyrou, mais il faut renouveler cette initiative pour que ce centre devienne réalité à Montpellier. Cette prochaine manifestation du même type est prévue le 21 juin, jour de la fête de la Musique, jour de l'été, jour de l'Espoir.

Une antenne du Mouvement de Défense des Grands Accidents de la vie doit se créer à Montpellier ; pour cela, nous avons besoin de votre aide, de votre bénévolat. Une importante campagne d'information sera mise en place dans les mois, qui viennent et un stand de l'antenne du Mouvement sera installé dans le hall de la mairie.

Nous vous remercions de bien vouloir participer à cette œuvre qui apporte de l'espérance à ceux qui n'en ont plus.

Pour toute information complémentaire : Service des Relations Extérieures à la Mairie de Montpellier. tél. 67.34.72.36

M

## PRÉPARATION DU CARNAVAL NOCTURNE

l'Opéra, les choeurs de l'Enclos concourent au spectacle, mais aussi un nombre important d'amateurs nous rejoindront dans la préparation de ce carnaval.

Des stages de préparation ouverts à toutes personnes à partir de 14 ans sont organisés par la Compagnie Malabar Paillasson, du 1<sup>er</sup> au 7 avril. Des stages plus spécialisés seront possibles pour les amateurs en formation.

Six ateliers sont par ailleurs

proposés : bateleurs, théâtre de rue, décors, accessoires, costumes, percussions, chant. Ils se tiendront sous chapiteau dressé sur l'Esplanade, ainsi qu'à la salle Pétrarque et aux Arceaux. Le carnaval va marquer à nouveau le début des grandes festivités qui tout au long du printemps et de l'été feront revivre nos rues et nos places. Venez nombreux pour cette grande préparation du Carnaval nocturne.

Infos : 67.55.51.12



Exposition dans la petite Galerie de l'Ecole rue du Marché aux Bestiaux.  
Ouverte du lundi au vendredi de 14 h à 18 h

Edouard GAUTHIER, professeur à l'Ecole Régionale des Beaux-Arts (cours du soir) - PEINTURES du 24 FEVRIER au 4 MARS  
Caroline ZIOLKO, professeur à l'Ecole Régionale des Beaux-Arts du 10 MARS au 19 MARS. Photographies  
Jean Pascal FEVRIER, élève de l'Ecole Régionale des Beaux-Arts du 21 MARS au 28 MARS  
Exposition collective des élèves du 1<sup>er</sup> cycle de l'Ecole Régionale des Beaux-Arts sur le thème de la fenêtre.

du 15 AVRIL au 24 AVRIL.  
Olivier GOUEL, élève de l'Ecole Régionale des Beaux-Arts du 28 AVRIL au 7 MAI. Peintures.  
Journées Internationales de la Photographie de Montpellier, Nature morte-Nature vive,  
Elèves de l'Ecole Nationale de Photographie d'Arles du 13 MAI au 31 MAI

Ecole régionale des Beaux-Arts de Montpellier  
19, avenue de Nîmes, Tél. : 67.72.68.20

voir article p. 20

## JOURNAL D'INFORMATION MUNICIPALE

Directeur de la publication :  
Georges Frêche  
Secrétariat de rédaction :  
Service de Presse  
Mairie de Montpellier  
Tél. (67) 64.34.34  
Promotion :  
Mairie de Montpellier  
Maquette de la couverture :  
R.S.C.G. Boulet  
Tél. (67) 60.69.77

Imprimerie :  
OFRES  
118, av. des Champs Elysées  
75008 PARIS  
Tél. 225.10.10

Ce journal municipal d'information est financé par les recettes de publicité auprès des entreprises et du commerce montpelliérain que nous remercions.

# BETEREM

bureau d'études pour l'urbanisme et l'équipement de la région méditerranéenne

INFRASTRUCTURE - BATIMENT T.C.E.

URBANISME - ETUDES ÉCONOMIQUES

PILOTAGE - COORDINATION

2595, Boulevard Paul Valéry - Montpellier

67.42.66.00

S. T. M.  
Société  
de Travaux Méditerranéens

Michel  
FROMONT

Carrelages  
Plâtrerie  
Cloisons sèches  
Sols souples

Rue du Lantissargues  
(67) 27.73.99

## “ BONJOUR LES FUTÉS ”

carte C  
CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT  
• COMPTANT  
• A CREDIT

GEREZ VOTRE BUDGET  
COMME VOUS L'ENTENDEZ

RENSEIGNEZ-VOUS  
AU STAND CARTE C  
DANS VOTRE MAGASIN

carte C  
COMPTANT EN COMPTE  
4631 002 410814  
Membre depuis 1989 LYON  
M. DUVAL JEAN PAUL  
Expire à fin 11/89

24H 24H  
sur 24

LIBRE SERVICE  
(SUPER OU GAS-OIL)  
PISTE SPECIALE AVEC RÉGLEMENT  
PAR “ CARTE C ”

7 JOURS SUR 7  
Géant Casino  
Route de Palavas - Autoroute sortie Montpellier Sud

# JEAN LEFEBVRE

DIRECTION MÉDITERRANÉE  
TRAVAUX PUBLICS et ROUTIERS

Centre de MONTPELLIER  
Bureaux - Atelier Dépot  
Route de Lodève - Juvignac  
B.P. 105, 34990 JUVIGNAC  
Tél. 75.36.80 - Telex 480-177 TARFIL-MONTP

## BEAUX ARTS, VOUS AVEZ DIT BEAUX ARTS ?

L'Ecole régionale des Beaux Arts de Montpellier s'est installée depuis un an et demi sur un nouveau site entre l'avenue de Nîmes et la rue de Substantion. Les anciens locaux de la Descente en Barrat, vétustes et exigus, ne répondent plus aux exigences d'une école moderne, rayonnante et en pleine expansion. La qualité de l'environnement des nouveaux bâtiments due en particulier à son parc classé et à une superficie plus grande et mieux répartie détermine un espace de vie mieux adapté à la spécificité de l'école. Les possibilités ultérieures de développement et de restructuration sont par ailleurs considérables. Les conditions de base d'une meilleure ouverture vers l'extérieur sont acquises et quelle meilleure preuve en trouver que la récente création d'une galerie d'exposition ouverte tous les jours au public ou élèves et professeurs pourront faire le point de leur travail. Sous la direction de madame Joëlle Pingaud cette volonté d'ouverture et de modernisation est menée à un rythme rapide.

Entièrement gérée par la Ville de Montpellier, l'Ecole régionale des Beaux-Arts, sous le suivi pédagogique du Ministère de la Culture, délivre au bout d'un cycle de cinq ans le Diplôme national supérieur d'Expression plastique. Les résultats de Montpellier sont à cet

égard parmi les meilleurs au plan national. Le mérite en revient à la qualité de son enseignement dispensé par treize professeurs dont beaucoup sont de renommée internationale. Ils encadrent cent vingt élèves dont une dizaine en provenance de l'étranger. Les étudiants d'autres régions de France sont nombreux soulignant la capacité d'attraction de l'Ecole.

Le premier cycle, deux ans de

tronc commun, représente 34

heures de cours hebdomadaire

sans compter le travail à l'extérieur.

L'école se charge de l'achat d'une partie du matériel. Des possibilités de bourses existent.

L'école de Montpellier possède un

département Art qui au cours du 2<sup>e</sup> cycle d'une durée de 3 ans

approfondit un certain nombre de

disciplines : peinture, sculpture,

céramique, photo, gravure, séri-

graphie. La venue de nombreux

intervenants extérieurs, plasticiens de haut niveau provenant

d'horizons culturels différents,

confrontent les élèves à l'actualité

des grands mouvements contemporains.

Les locaux prévus pour héberger ces intervenants permettent ces contacts dans les meilleures conditions.

Mais l'école s'adresse aussi aux

adultes le soir à raison de deux

heures et demi les lundi et mardi de 18 à 20 h 30. Avec une inscription de 52 F pour l'année en

contre partie une œuvre à l'Artothèque et à l'Ecole des beaux-Arts. Avec le fond ainsi constitué des expositions pourront avoir lieu en fin d'année.

Il faut ajouter l'effort accompli en

direction de l'étranger. Les échan-

ges avec les écoles de Mayence,

Berlin, Edimbourg, Tétouan, Athè-

nes, grâce aux bourses de l'Etat

complétées par des bourses munici-

pales s'intensifient, et l'école reçoit

une demande croissante d'étudiants étrangers qu'elle ne

peut satisfaire.

Ouvrir l'école sur l'extérieur, faire

connaitre les possibilités de réalisations des élèves et anciens élèves sont des objectifs désormais

atteints. Mais il reste encore à

investir des créneaux où peuvent

s'insérer les plasticiens. Notam-

ment tout un secteur dans l'illus-

tration, la bande dessinée et le

domaine audiovisuel, reste à pros-

pecter.

En effet dans une ville et une

région qui se veulent pionnières

dans le domaine de la Communica-

tion, l'Ecole des Beaux-Arts qui

reste le foyer bouillant de la créa-

tion plastique, doit se situer en

première ligne. Tout reste à détri-

cher et à développer dans les

domaines de l'image de synthèse,

de la création assistée par ordina-

teur, de la vidéo de création, des

nouvelles formes de dessin animé.

Cela constitue à l'évidence une

des étapes de l'avenir que la nou-

velle Ecole des Beaux-Arts, mieux

armée que par le passé, se doit de

franchir avec succès.

Michel GUEORGUIEFF

Conseiller municipal

Délégué aux Arts Plastiques

contre partie une œuvre à l'Art-

othèque et à l'Ecole des beaux-

arts. Avec le fond ainsi constitué

des expositions pourront avoir lieu

en fin d'année.

Il

faudra

ajouter

l'effort

accompli en

direction

de l'étranger.

Les échan-

ges

avec

les

écoles

de

Mayence,

Berlin,

Edimbourg,

Tétouan,

Athè-

nes,

grâce

aux

bourses

de

l'Etat

complétées

par

des

bourses

muni-

cipales

s'intensifient,

et l'école

reçoit

une

de

étudiants

étrangers

qu'elle

ne

peut

satisfaire.

Ouvrir l'école sur l'extérieur, faire

connaitre les possibilités de réalisations des élèves et anciens élèves sont des objectifs désormais

atteints. Mais il reste encore à

investir des créneaux où peuvent

s'insérer les plasticiens. Notam-

ment tout un secteur dans l'illus-

tration, la bande dessinée et le

domaine audiovisuel, reste à pros-

pecter.

En effet dans une ville et une

région qui se veulent pionnières

dans le domaine de la Communica-

tion, l'Ecole des Beaux-Arts qui

reste le foyer bouillant de la créa-

tion plastique, doit se situer en

première ligne. Tout reste à détri-

cher et à développer dans les

domaines de l'image de synthèse,

de la création assistée par ordina-

teur, de la vidéo de création, des

nouvelles formes de dessin animé.

Cela constitue à l'évidence une

des étapes de l'avenir que la nou-

velle Ecole des Beaux-Arts, mieux

armée que par le passé, se doit de

franchir avec succès.

Michel GUEORGUIEFF

Conseiller municipal

Délégué aux Arts Plastiques

contre partie une œuvre à l'Art-

othèque et à l'Ecole des beaux-

arts. Avec le fond ainsi constitué

des expositions pourront avoir lieu

en fin d'année.

Il

faudra

ajouter

l'effort

accompli en

direction

de l'étranger.

Les échan-

ges

avec

les

écoles

de

Mayence,

Berlin,

Edimbourg,

Tétouan,

Athè-

nes,

grâce

aux

bourses

muni-

cipales

s'intensifient,

et l'école

reçoit

une

de

étudiants

étrangers

qu'elle

ne

peut

satisfaire.

Ouvrir l'école sur l'extérieur, faire

connaitre les possibilités de réalisations des élèves et anciens élèves sont des objectifs désormais

atteints. Mais il reste encore à



Dans le meilleur de Montpellier, découvrez le Dom Bosco, un immeuble tout proche du Polygone. Des appartements, du 2 au 4 pièces, vous y attendent, à des prix qui vous surprendront très agréablement pour un tel site. Jugez-en vous-même : un 3 pièces : 367.000 F\*, avec financement PAP\* et APL\*\* possibles.

\* Ne tardez pas : quand une affaire est bonne, il faut la saisir vite.

\*\* Lot 27 - Parking compris - Prix définitif vol. 10/85  
\*\* selon les conditions d'octroi en vigueur.

## Le Dom Bosco. Du 2 au 4 pièces dans Montpellier.

Angle chemin Moulars et rue Fontaine de Lattes  
34000 Montpellier - Tél: 67.65.55.40

Bureau de vente ouvert tous les jours  
de 14h à 19h, même le week-end  
(sauf mercredi).

**promogim**



### Succursale Renault Montpellier

700, rue de l'Industrie  
B.P. 1197 - 34010 Montpellier Cedex  
67.42.00.75

## CGEE ALSTHOM



Agence de Montpellier  
27, Avenue de Nîmes  
34000 MONTPELLIER

67.79.62.00

## PLASTIROA



LA MATIÈRE PLASTIQUE  
ET SES APPLICATIONS

21, 23 rue Foch  
MONTPELLIER  
67.66.15.79

07160

## voitures "à la carte"



### CITROËN MONTPELLIER

Rue Vaneau - 852 avenue de la Mer  
67.65.73.10 - 67.61.17.78



### Entreprise Générale Sanitaire

Chauffage - Plomberie  
Climatisation

**M. FROMONT**  
S.A. au capital de 500.000 F

9, rue du Lantissargues  
Av. Paysagère  
34970 Maurin-Lattes

67.89.21

## SUPERMARCHÉS BRAVO

Avenue des Moulins - MONTPELLIER

UN PARTENAIRE  
ATTENTIF,  
ACTIF ET  
DECIDE...

**Gelbon**  
ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES - ÉLECTRONIQUES

BP.1126  
34 008 MONTPELLIER CEDEX  
TEL.67 92 05 11 - TELEX.480 210

**elscint**  
les images qui parlent.



- RADIOLOGIE
- SCANNERS
- MÉDECINE NUCLÉAIRE
- ÉCHOGRAPHIES
- I.R.M.

19-21, rue Jean-Lolive, 93177 Bagnolet Cedex - Tél. : (1) 48 57 08 18

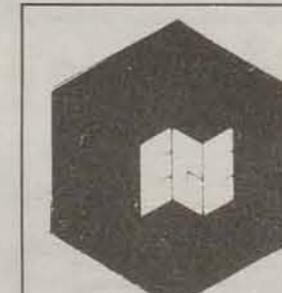


Société d'Équipement de la Région Montpelliéenne

La SERM participe au développement de la Ville de Montpellier et du District dans de nombreux domaines :

- habitat
- activités économiques
- restauration immobilière
- études de faisabilité

Bureaux : 12 pl. du Nombre d'Or - Antigone  
B.P. 9033 - 34041 Montpellier Cedex  
67.65.79.90



## ETUDES CONSTRUCTIONS ENTREPRISES

Entreprise Générale  
Bâtiment et T.P.

Avenue du Marché Gare - MONTPELLIER

67.92.36.85

07120

## LES HEURES BLANCHES DE L'AQUARIUM

Didier Bezace et Jacques Nichef (actuel directeur du Théâtre des 13 vents) ont adapté et réalisé le Récit de Ferdinand Camon « La Maladie Humaine ».

La maladie humaine est un livre rare qui raconte une expérience toujours secrète, toujours tabou, une analyse.

Trop angoissé et trop malade pour vivre, le narrateur ne sait à quel saint se vouer. Il trouve enfin un homme qui va l'écouter, un « vrai psychanalyste ».

Aujourd'hui, après plusieurs années, le narrateur va bien, à peu près bien, et l'analyse est suspendue. Mais il ne peut oublier cet étrange rapport amoureux qui l'a lié si longtemps à un autre homme. « Lui et moi faisons un... Une telle fusion est beaucoup plus intime qu'une étreinte. Plutôt qu'une fusion, il s'agit d'une substitution de l'un à l'autre ». En perdant ses souffrances, le patient a perdu sa passion. Guéri, il erre comme un amant éconduit. Nostalgiquement, il tourne autour du souvenir de cette liaison et tente de la prolonger par le jeu, manière aussi de s'en délivrer.

Avec lui, nous revivons les heures blanches les heures les plus intenses, les plus utiles de sa vie.

table analyse, sans aucun échange de mots.

« Les mots ne peuvent dire ce que dit le silence ».

Sur la scène, le narrateur tente de faire ressurgir du silence le pénible moment de l'aveu. Et tout le théâtre semble convoqué pour l'écouter. Dans le halo d'un projecteur, dans le son d'un violoncelle, dans la couleur d'un cyclorama, dans l'ombre de la salle, tout le théâtre l'écoute.

Il l'écoute parler, il l'écoute se taire... comme un « vrai psychanalyste » : « J'exposais mon rêve. Puis nous nous taisions, nous n'ouvrions plus la bouche jusqu'à la fin de la séance. Mais à la faveur du silence, le rêve se clarifie, dans mon esprit comme dans le sien. Le silence est à la communication ce que la chambre noire est à la photographie, le lieu où l'on développe la photo ».

Notre théâtre sera la chambre noire de ces heures blanches.

J. NICHEF  
DIDIER BEZACE

### GRAMMONT :

Mardi 4 mars 1986 à 20 h 45  
Mercredi 5 mars 1986 à 20 h 45  
Jeudi 6 mars 1986 à 20 h 45  
Vendredi 7 mars 1986 à 20 h 45  
Samedi 8 mars 1986 à 20 h 45

**M**  
UDO REINEMANN

Udo Reinemann chante des mélodies de Duparc, Fauré et Debussy sur des poèmes de Baudelaire, Verlaine et Villon

Formé à l'Académie de Musique de Vienne et au Mozarteum de Salzbourg, puis auprès de Germaine Lubin et de Ré Koster, Udo Reinemann apparaît comme l'un des mélodistes les plus intéressants de la génération actuelle : il chante en récital dans toute l'Europe, « tournée » tous les ans aux U.S.A., enregistre pour les radios et les télévisions française, britannique, suisse, belge, néerlandaise, ce qui ne l'empêche pas de chanter parfois l'Opéra (de Mozart à Léhar).

La soirée de mélodie française à Montpellier, il a choisi de l'interpréter avec David Selig, un jeune pianiste australien qui joue également en soliste (en récital ou avec orchestre) et l'accompagne chaque année pour sa tournée aux Etats-Unis.

Deux complices éprouvés donc face à un thème passionnant : « La mélodie française et les poètes maudits ». Ce seront d'abord deux poèmes de Baudelaire, «



comme la dureté voulue de poèmes aussi différent que « Clair de Lune » et « Chevaux de bois ». Puis, à nouveau Debussy, pour trois des plus belles ballades de François Villon : « Ballade de vallon à la requette de sa mère pour prier Notre Dame », « Ballade des femmes de Paris ».

Udo Reinemann et David Selig « invitent au voyage », en 21 étapes, au pays où s'unissent indissociablement la musique et la poésie française, celui de la mélodie.

Représentation : le 3 mars à 20 h 30 salle Molière.

## Noé par la Compagnie Quentin Rouillier



Noé, ce sera le retour à Montpellier, à la compagnie de Quentin Rouillier et de sa compagnie, dont le nouveau ballet réalise les grandes options : traduire des concepts, communiquer des sensations, par un travail sur l'énergie pure où la danse tisse les rapports humains, amène les contacts, souvent sur le mode de l'humour.

Noé, c'est aussi une épopée : « embarquement proche pour un futur de cent cinquante jours dans les courants violents, ponc-

tués d'accalmie... une coquille de noix pour seul espoir de survie avec la promiscuité, la dépendance totale d'hommes, de femmes, d'animaux liés entre eux comme les maillons d'une chaîne de vie... »

Noé, sera aussi le premier de trois ballets-soirées présenté par trois compagnies nationales et trois chorégraphes représentatifs de la jeune danse française : à Noé et Quentin Rouillier, succéderont

Rossignol et Régine Chopinot, le 27 mars, le Crawl de Lucien et Dominique Baguet, les 6 et 7 avril.

Représentation : le mercredi 5 mars à 21 h à l'Opéra. Location à partir du jeudi 27 février, dans le hall de l'Opéra, du lundi au samedi, de 11 h à 18 h. Souscription possible à partir du même jour pour Noé, Rossignol, le Crawl de Lucien (réduction de 30 % pour les trois).

**SC** NEGOCIANT  
POSEUR  
**SUD CLOTURES**  
CLOTURE ET METALLERIE  
GLISSIERE DE SECURITE

Siege : 515, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
(67) 58.93.01  
SARL au capital de 140.000 F

BEZIERS (67) 98.50.66  
PERPIGNAN (68) 66.68.62

19-21, rue Jean-Lolive, 93177 Bagnolet Cedex - Tél. : (1) 48 57 08 18

**LAFARGE**  
Parapluies  
Sacs - Bagages  
Maroquinerie

6, Grand'Rue Jean Moulin  
7, rue de la Croix d'Or  
Montpellier

71411

**AIR LITTORAL**  
Allez plus vite en affaires.

Map of France showing flight routes from Air Littoral.

Aéroport de Montpellier-Frigojane, 34130 Mauguio France  
Service réservations : tel. (67) 65.49.49 Services administratifs : tel. (67) 64.72.72. Téléc. : Aéroport 460601 F

# HEIDELBERG, NOTRE VILLE JUMELLE

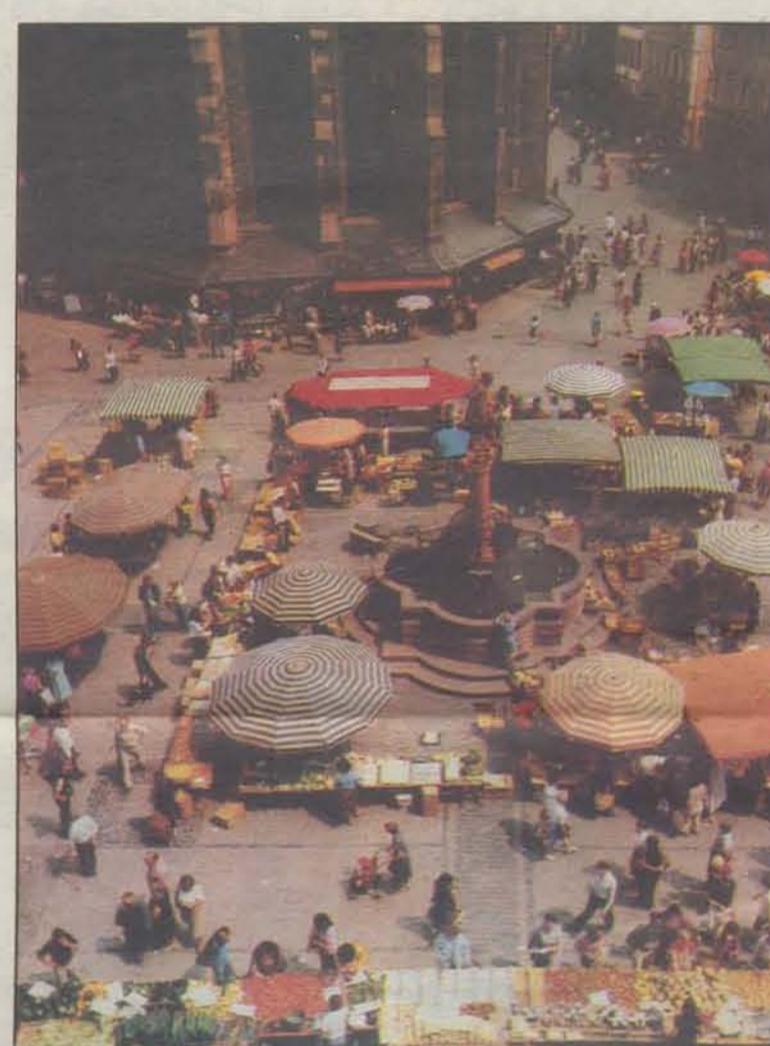
1986, fini le Millénaire ; commence un autre anniversaire : celui de 600 ans de l'Université de Heidelberg, occasion, là encore, d'un somptueux « Jubileum ». Nous le fêterons avec elle, et d'abord bien sûr par l'inauguration tant attendue, en septembre 86, de notre « Maison de Montpellier ». Mais pour faire connaître au plus grand nombre une ville que nous aimons, et un jumelage qui honore nos deux villes, nous vous proposons, Kurt Brenner et moi-même, une série d'articles visant à présenter - succinctement bien sûr - la ville et son histoire,

la Maison de Heidelberg à Montpellier celle de Montpellier à Heidelberg nos échanges actuels ou en projet. Toutes les suggestions, demandes d'information ou encouragements seront les bienvenus...

Geneviève DROZ  
Conseiller Municipal  
Déléguée au Jumelage  
avec la ville d'Heidelberg



Tiré du manuscrit Manesse (début du XIV<sup>e</sup> siècle), considéré comme un joyau de l'enluminure au Moyen-Age : le poète Walther von der Vogelweide (bibliothèque de l'Université).



## Aperçu historique

En 1907 fut découvert à Mauer, près de Heidelberg, la machoire de l'« homme de Heidelberg », d'environ 500 000 ans d'âge, le témoignage le plus ancien sur la présence de l'homme en Europe. Vers 40 après J.C., se trouvait à l'emplacement de l'actuel quartier de Neuheim un camp romain qui fut pris par les Alemans en 260.

C'est en 764 que fut élevée l'abbaye de Lorsch et puis, en 863, l'abbaye de Saint-Michel (sur le Heiligenberg ou « Mont des Saints »).

En 1196, première mention officielle de « Heidelberch » sur un document de l'abbaye de Schöna.

En 1386, le comte palatin Ruprecht 1<sup>er</sup>, un des sept princes électeurs (Kurfürsten) de l'Empire, fonda l'université de Heidelberg. Celle-ci allait jouer un rôle de premier plan dans l'essor de l'humanisme et de la Réforme. Quelques mois seulement après la publication de ses 95 thèses, le 4<sup>er</sup> avril 1518, Martin Luther fut reçu avec tous les honneurs à Heidelberg et il y défendit ses thèses. Les Princes électeurs adoptent la Réforme.

En 1620, le prince électeur protestant, Friedrich V, qui avait épousé une princesse royale anglaise, voulut se faire couron-

ner roi de Bohême. On l'appela le « Winterkönig », c'est-à-dire le roi d'un hiver, car il régnait que le temps de cette saison. Il perdit, en effet, la bataille de la « Montagne Blanche », près de Prague et, de ce fait, la qualité de prince électeur qui échut au prince catholique, Maximilien de Bavière. Et la guerre de Trente Ans était déclenchée...

En 1622, après un siège de deux mois, Tilly s'empara de Heidelberg. Il fit cadeau au pape de la célèbre Bibliothèque palatine, qui se trouvait dans l'église du Saint-Esprit.

En 1649, Karl Ludwig, le fils de Friedrich put réintégrer la résidence. Afin de renforcer l'influence de sa famille, il maria sa fille, Liselotte (la « princesse palatine ») au duc d'Orléans, frère de Louis XIV.

En 1685, à la mort du frère de Liselotte, Louis XIV revendiqua la part d'héritage de celui-ci, mais sa demande fut rejetée. Et ce fut la guerre.

En 1689, les troupes françaises investirent le château et la ville. En 1693, elle les ravagèrent complètement.

En 1720, les querelles d'origine religieuse soulevées par les habitants de Heidelberg incitèrent le prince électeur Carl Philipp à transférer sa résidence à Mannheim. Celle-ci abrita les princes électeurs jusqu'en 1777, c'est-à-dire jusqu'au jour où Karl-

Théodor, devenu prince électeur du Bavière, s'établit à Munich. Au cours du XVIII<sup>e</sup>, la ville fut reconstruite sur les bases des temps médiévaux, mais dans le style baroque qui était celui de l'époque.

En 1803, le Grand Duc Karl Friedrich de Bade fonda une nouvelle université. D'éminents savants contribuèrent à établir sa réputation de « résidence de l'esprit ». En 1815, l'empereur d'Autriche, le tsar de Russie et le roi de Prusse se réunirent à Heidelberg la célèbre « Sainte Alliance ».

Pendant toute l'époque romantique, Heidelberg attira poètes, peintres et philosophes. Sa vie intellectuelle rayonna à travers toute l'Allemagne.

De 1920 à 1933, l'université de Heidelberg vit sa renommée s'accroître grâce à la présence d'une série de grands médecins (Czerny, Erb, Krehl) et de nombreux savants (Rohde, Weber, Gundolf).

Au cours de la deuxième guerre mondiale, la ville de Heidelberg fut épargnée par les bombes. C'est au chirurgien Karl Heinrich Bauer et au philosophe Karl Jaspers que l'université doit la réouverture de ses portes, en 1945.

Aujourd'hui, Heidelberg compte 133 000 habitants et plus de 26 000 étudiants.

En 1986, elle fête le 600 anniversaire de la naissance de son Université.

## Heidelberg, berceau du romantisme, ville des poètes et des artistes

Aucune autre ville d'Allemagne n'a inspiré avec autant de profondeur les poètes de l'époque romantique. Si l'on voulait réaliser une anthologie des poèmes et des chants consacrés à Heidelberg, il faudrait citer d'abord l'Élegie composée par Matthison en 1786 et L'Ode à Heidelberg écrite par Hölderlin en 1799. C'est encore à Heidelberg qu'Eichendorff eut la révélation de ses dons poétiques. C'est dans cette ville que Achim von Arnim et Clemens von Brentano publièrent, en 1806, un recueil de chants populaires, très célèbre en Allemagne : « Des Knaben Wunderhorn ». Goethe, qui visita la ville à huit reprises, y tomba amoureux de Marianne von Willemer, la « Suleika » du « Divan Oriental ». Se souvenant de cette merveilleuse rencontre, Marianne Willemer écrivit, en 1824, un poème dont on grava les plus belles strophes sur une pierre, dans le parc du château : « Ici, j'ai connu le vrai bonheur. J'aimais et je fus aimée ». Gottfried Keller, alors qu'il était étudiant à Heidelberg dédia au « Vieux-Pont » une charmante poésie : « O cher Vieux-Pont, combien de fois t'ai-je emprunté... »

Jean-Paul, Victor Hugo et Mark Twain ont chanté le pouvoir séducteur de Heidelberg. Et jusqu'aujourd'hui sont restés vivants ces mots de Viktor Scheffels : « O toi, Vieil Heidelberg, tu es la délicatesse même... ». On trouve ainsi un chapitre extraordinaire sur Heidelberg dans les « Souvenirs » de Carl Zuchmeyers : « Comme si c'était une partie de moi-même... ». La pièce de W. Meyer-Förster, « Alt Heidelberg » a obtenu un succès mondial et Sigmund Romberg en fit une opérette qui remporta un grand succès « Le Prince étudiant ».

Carl Maria von Weber trouva à Heidelberg en 1810, l'inspiration pour son opéra « Der Freischütz ». D'étudiant, Robert Schumann devint ici musicien...

Parmi les peintres paysagistes de Heidelberg, il faut citer : Georg Pimavesi, l'anglais William Turner, des romantiques comme Carl Philipp Fohr, Ernst Fries et Carl Rottmann, des réalistes comme Georg Issel et Wilhelm Trübner. On peut voir un grand nombre de leurs œuvres au « Kurpfälzisches Museum ».